

Mode d'emploi 42PD4200

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un écran couleur à plasma HITACHI. Avant d'utiliser votre écran, veuillez lire attentivement les " Précautions d'emploi " données dans ce " Manuel Utilisateur " afin de savoir comment opérer de manière sûre et adéquate votre écran. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Celui-ci vous sera utile à l'avenir.

Remarques concernant les travaux d'installation :

Ce produit est commercialisé en présumant qu'il sera installé par une personne qualifiée possédant les connaissances et les compétences indispensables. Ce produit doit dans tous les cas être installé et réglé avant emploi par un installateur spécialisé ou votre revendeur. HITACHI ne peut assumer aucune responsabilité pour des dégâts ou des endommagements causés au produit à cause d'une erreur commise lors de l'installation ou du montage, d'une utilisation fautive ou inadéquate, d'une modification du dispositif ou encore d'un endommagement provoqué par un désastre naturel.

Remarques à l'attention des revendeurs :

Après l'installation, veuillez à bien remettre au client ce manuel et à lui expliquer comment utiliser le produit.

Important

Veillez lire attentivement le Manuel de l'utilisateur et tout spécialement les Consignes de sécurité données de la page 4 à la page 7. Une utilisation fautive peut endommager votre écran à plasma, réduire sa durée de vie ou causer des blessures à l'utilisateur. Si vous rencontrez une quelconque difficulté dans l'installation ou l'opération de votre écran à plasma, veuillez vous référer tout d'abord à la section Dépistage des dérangements et dépannage qui se trouve à la fin du manuel.

Dans le cas peu probable où un problème surviendrait à votre écran à plasma, veuillez le débrancher et le mettre hors tension et contacter immédiatement votre revendeur.

ATTENTION

Ne retirer en aucune circonstance le couvercle qui se trouve à l'arrière de votre écran à plasma.

Ne jamais prendre de risques avec les équipements électriques quels qu'ils soient. Afin de pas avoir à le regretter plus tard, il faut toujours respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et accorder la priorité à la sécurité !

Notice concernant le logiciel

La copie, l'ingénierie ou la compilation inverse par l'utilisateur final de ce produit du logiciel inclus dans ledit produit sont interdites excepté dans les limites permises par la loi.

Moniteur à plasma

Vous remarquerez lorsque l'écran à plasma a été sous tension pendant une période de temps prolongé que l'écran chauffe. Veuillez noter que cela est normal. Parfois des petits points brillants ou sombres apparaissent à l'écran. Veuillez noter que ce phénomène est normal.

ATTENTION

Afin d'éviter d'égratigner ou d'endommager l'écran à plasma, ne pas cogner ou frotter la surface de l'écran avec des objets acérés, pointus ou durs. Nettoyer la surface de l'écran avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude et ensuite essuyer à sec l'écran avec un chiffon doux. Si l'écran est vraiment très sale, on peut utiliser éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de produits détergers puissants ou abrasifs.

ATTENTION

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le cadre de l'écran et le panneau de contrôle de l'écran. Lorsque l'écran est très sale, diluer un détergent neutre dans de l'eau et nettoyer avec un chiffon doux puis essuyer et sécher avec un chiffon doux sec.

CARACTÉRISTIQUES

Ecran d'affichage à plasma, à définition améliorée

L'écran d'affichage couleur à plasma de 42 pouces, avec une résolution de 852 (H) x 480 (V) pixels, offre un grand écran plat à haute définition (format d'image : 16/9). L'écran n'étant pas affecté par les interférences électromagnétiques provenant de sources géomagnétiques ni par les lignes à haute tension situées dans le voisinage, les images affichées à l'écran sont de haute qualité et ne comportent pas de défauts de convergence des couleurs ni de déformation à l'affichage.

Processeur numérique à haute performance

Une vaste gamme de signaux d'ordinateur peuvent être utilisés du 640 x 400, 640 x 480 VGA au 1600 x 1200 UXGA. (Entrée Analogique RGB)

Une télécommande à distance d'une utilisation aisée et un système d'affichage sur écran

La télécommande à distance incluse avec l'appareil permet de faciliter les tâches de réglage des fonctions de l'affichage. En outre, le système d'affichage sur écran affiche les conditions de réception des signaux et affiche également les réglages de contrôle de l'affichage d'une manière très lisible et compréhensible.

Système d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie internationale ENERGY STAR(R) permet d'économiser automatiquement l'énergie lorsque les signaux d'entrée ne sont pas disponibles. Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur conforme aux normes VESA DPMS, l'écran interrompt la consommation d'énergie lorsqu'il n'est pas utilisé.

TruBass


TruBass, SRS et  symbole est marque déposée de SRS Labs, Inc. TruBass technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES.....	2	AUTRES CARACTÉRISTIQUES	22
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4	Enregistrement Automatique	22
NOM DES COMPOSANTS.....	8	Contrôle des Signaux	23
Unité Principale	8	Mode D'économie de L'énergie	23
Télécommande.....	9	RÉTENTION DE L'IMAGE DE L'ÉCRAN À PLASMA	24
Mise en Place des Piles	9	REMARQUES	24
Utilisation de la Télécommande	9	DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES ..	25
INSTRUCTION CONCERNANT		Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements	25
L'INSTALLATION	11	Mesures à Prendre Pour Corriger des Affichages Anormaux	27
Installation.....	11	Fonction d'unité Vidéo	28
Mesures anti-basculement	11	Fonction d'unité Tuner	38
Branchement à un Ordinateur Personnel.....	12	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	49
Montage et Installation des Haut-Parleurs	13	Entrée des Signaux	50
Branchement du Câble D'alimentation.....	13	Liste des Signaux Recommandés	51
INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION	14		
Mise Sous Tension (ON) et Hors Tension (OFF)	14		
Changement D'entrée	15		
Réglage du Volume	15		
Mode Sourdine Audio.....	15		
Changement de la Taille.....	16		
Affichage de L'écran des Signaux D'entrée.....	16		
Utilisation de L'écran Menu	17		
MENU IMAGE	18		
MENU AUDIO	19		
MENU MINUTERIE	19		
MENU FONCTION	20		
MENU RÉGLAGE INITIAL.....	21		
MENU LANGUE	22		

Remarques concernant ce Manuel

- Les informations contenues dans ce Manuel peuvent être modifiées sans préavis.
- Bien que des soins méticuleux ont été pris dans la préparation de ce Manuel, nous vous prions de contacter votre revendeur ou notre société si vous avez des commentaires, des avis ou des questions concernant notre produit.
- Il convient de comprendre parfaitement les conditions préalables requises à l'utilisation de ce produit, telles que les caractéristiques et les spécifications techniques concernant le matériel et le logiciel et les contraintes, lorsque vous utilisez ce produit. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dégâts causés par une utilisation fautive ou inadéquate de ce produit.
- La reproduction totale ou partielle de ce Manuel sans notre autorisation préalable est interdite.
- Les noms de produit mentionnés dans ce Manuel peuvent être des noms de marque ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet écran à plasma a été conçu et fabriqué pour satisfaire aux normes de sécurité internationales. Mais comme pour tout équipement ou appareil électriques, il convient d'être attentif et soigneux si l'on veut obtenir les meilleurs résultats possible et assurer de bonnes conditions de sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces Consignes de sécurité et parfaitement comprendre le contenu afin d'assurer un emploi correct. Veuillez respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité.

A Propos des Symboles

Divers symboles sont utilisés dans ce Manuel, le Manuel Utilisateur et sur le produit lui-même pour assurer un emploi correct, prévenir les dangers qui pourraient l'utilisateur et les autres personnes et l'endommagement aux biens. Les significations de ces symboles sont décrites ci-dessous. Il est essentiel que vous lisiez attentivement ces indications et que vous en compreniez bien le sens.



AVERTISSEMENT

Ce symbole donne des informations et des consignes qui si elles sont ignorées peuvent entraîner des blessures ou même la mort à cause d'une utilisation incorrecte.



ATTENTION

Ce symbole donne des informations et des consignes qui si elles sont ignorées peuvent entraîner des blessures ou des dégâts matériels provoqués par une utilisation incorrecte.

Symboles Caractéristiques



Ce symbole indique un avertissement supplémentaire (y compris des précautions). Une illustration est fournie pour clarifier le contenu.



Ce symbole indique une action interdite. Le contenu sera clairement indiqués par une illustration ou à proximité (le symbole à gauche indique que le démontage de l'appareil est interdit).



Ce symbole indique une action qu'il faut exécuter obligatoirement. Le contenu sera clairement indiqués par une illustration ou à proximité (le symbole à gauche indique que la prise d'alimentation mâle doit être retirée de la prise femelle d'alimentation).



AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser l'écran si un problème survient.

Des opérations ou des phénomènes anormaux tels que de la fumée, une odeur bizarre, l'absence d'image, l'absence de son, un son trop fort, un boîtier endommagé ou des éléments ou encore des câbles endommagés, la pénétration dans l'appareil de liquides ou de particules étrangères, etc. peuvent provoquer un incendie ou des commotions électriques.

Dans un tel cas, mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation puis retirer la prise mâle de la prise femelle murale d'alimentation. Après avoir vérifié que la fumée ou l'odeur étrange ont cessé, veuillez contacter votre revendeur. En aucun cas, il ne faut tenter de procéder soi-même à des réparations car ceci pourrait être dangereux.



Débrancher la prise d'alimentation de l'appareil.

Ne pas introduire dans l'appareil des liquides ou des objets étrangers.

La pénétration de liquides ou d'objets étrangers peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Soyez particulièrement prudent dans une maison ou un local où des enfants sont présents.

Si des liquides ou des objets étrangers pénètrent dans l'écran à plasma, mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation puis retirer la prise mâle de la prise femelle murale d'alimentation et contacter votre revendeur.

- Ne pas placer l'écran à plasma dans une salle de bains.
- Ne pas exposer l'écran à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas placer des vases, des pots, des verres ou des tasses, des produits de beauté, des liquides comme de l'eau, etc. sur l'écran ou à proximité de l'écran.
- Ne pas placer des métaux, des produits combustibles, etc. sur ou à proximité de l'écran.



Ne pas démonter.

Ne jamais démonter l'écran ou tenter de le modifier.

L'écran contient des composants à haute tension. La modification de l'appareil peut provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne jamais retirer un couvercle fixé sur l'appareil.

Ne pas donner de chocs à l'écran.

Si l'écran reçoit des chocs violents et/ou est cassé, ceci peut provoquer des blessures si on continue de l'utiliser on risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques. Si le panneau en verre de l'écran est cassé ou endommagé, veuillez mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation, débrancher la prise mâle de la prise femelle murale et contacter votre revendeur.



Ne pas placer l'écran sur une surface instable.

Si l'on fait tomber l'écran et/ou s'il est endommagé, ceci peut provoquer des blessures si on continue de l'utiliser on risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas placer l'écran sur une surface instable, en pente ou soumise à des vibrations comme un support bancal ou incliné.

Ne pas empêcher la ventilation de l'écran.

Si la ventilation est obstruée durant le fonctionnement de l'écran ou juste après la mise hors tension, ceci peut provoquer des dommages à l'appareil et raccourcir la durée de vie de votre moniteur à cause d'une surchauffe. Veuillez faire attention à la ventilation du moniteur.

- Garantir un espace d'au moins 100 mm (10 cm) ou plus entre chaque côté, l'arrière de l'écran, la partie supérieure de l'écran et les autres objets comme les murs.
- Ne pas placer d'objets à proximité ou contre les ouvertures de ventilation de l'écran.
- Ne jamais bloquer les ouvertures de ventilation de l'écran.
- Ne pas placer l'écran à plasma sur le côté.
- Ne pas couvrir l'écran à plasma avec une nappe, etc.
- Ne pas placer l'écran sur un tapis ou sur une couverture (litière, etc.), ou à proximité d'un rideau.



Utiliser uniquement la prise d'alimentation correcte.

Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Utiliser uniquement la prise d'alimentation correcte conformément aux indications données sur l'écran et les normes de sécurité.

- Le câble d'alimentation inclus doit être utilisé en fonction de la prise femelle utilisée.



AVERTISSEMENT

Etre prudent avec le branchement du câble d'alimentation.

Un branchement incorrect du câble d'alimentation peut provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Vérifier que la partie de branchement du câble d'alimentation est propre (sans aucune trace de poussière) avant de l'utiliser. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer la prise.
- Introduire bien à fond la prise mâle dans la prise femelle. Eviter d'utiliser une prise femelle qui n'est pas en bon état ou mal fixé ou dont les contacts ne sont pas stables.
- Ne pas couper la prise qui équipe l'appareil, si l'on retire celle-ci ceci pourrait diminuer les performances de l'appareil. Si vous souhaitez prolonger le câble d'alimentation, veuillez obtenir une rallonge adéquate ou contacter votre revendeur.
- Si vous avez besoin de remplacer le fusible dans la prise moulée avec un nouveau fusible, veuillez alors le remplacer avec un nouveau de même valeur, de même type et répondant aux mêmes normes que l'original. Vérifier que le couvercle du fusible a bien été replacé à sa position originale.



S'assurer que la mise à la terre a bien été effectuée

Brancher la borne de mise à la terre de la prise c.a. de l'écran plasma avec la borne de mise à la terre qui équipe la prise en utilisant le câble d'alimentation inclus avec l'écran. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise femelle, veuillez consulter un électricien pour procéder au remplacement de la prise femelle obsolète.



Brancher sans faute le fil de mise à la terre

Faire attention en manipulant le câble d'alimentation ainsi que les autres câbles de branchement externes.

Si on continue d'utiliser un câble d'alimentation ou d'autres câbles endommagés, ceci peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Ne pas exposer le câble d'alimentation ou d'autres câbles à la chaleur, à une pression ou une tension excessives.

Si le câble d'alimentation ou d'autres câbles sont endommagés (fils exposés ou cassés, etc.), contacter votre revendeur.

- Ne pas poser l'écran à plasma ou des objets lourds sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles. En outre, éviter de les recouvrir avec une pièce de tissu quelconque (couverture, nappe, etc.) car on risquerait ainsi de les dissimuler et de placer par inadvertance des objets lourds sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles. Lorsque l'on branche ou débranche le câble d'alimentation ou les autres câbles, vous devez tenir en main la prise ou le connecteur.
- Ne pas placer le câble d'alimentation ou d'autres câbles à proximité d'un dispositif de chauffage.
- Ne pas toucher la prise mâle juste après l'avoir débranché de la prise femelle afin de prévenir les risques d'électrocution ou de commotions électriques.
- Ne pas toucher la prise mâle lorsqu'il y a des éclairs ou de la foudre dans le voisinage.
- Eviter d'embobiner le câble d'alimentation ou de le courber fortement.
- Eviter que l'on marche sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles, éviter également de les pincer ou de les coincer notamment au niveau des prises, des logements et des endroits où ils sortent de l'appareil.
- Ne pas modifier le câble d'alimentation.



Faire attention lorsqu'on manipule les piles de la télécommande

Une manipulation ou une utilisation incorrectes des piles peuvent provoquer un incendie ou entraîner des blessures. Les piles peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées ou traitées correctement.

- Ne pas laisser approcher les enfants ou les animaux des piles. Si elles ont été avalées, consulter immédiatement un médecin afin de procéder à un traitement d'urgence.
- Ne pas mettre les piles dans de l'eau ou dans le feu.
- Eviter un environnement à haute température ou la proximité d'une flamme.
- Ne pas tenir les piles avec des pincettes métalliques.
- Conserver les piles dans un endroit sombre, frais et sec.
- Ne pas provoquer le court-circuit des piles.
- Ne pas recharger, démonter ou souder les piles.
- Ne pas donner de chocs physiques aux piles.
- Utiliser uniquement le type de pile spécifié dans le mode d'emploi de ce moniteur.
- S'assurer lorsque l'on met en place les piles que les bornes positives et négatives sont correctement alignées.
- Si vous remarquez une fuite au niveau de la pile, essuyer le liquide et remplacer la pile. Si le liquide adhère à votre corps ou à vos vêtements, bien rincer avec de l'eau.
- En ce qui concerne le traitement des piles usagées, veuillez respecter la réglementation locale concernant celui-ci.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

ATTENTION

Faire attention lorsque l'on déplace l'écran.

Une négligence risque de provoquer des blessures ou des dégâts.

- Ne pas déplacer l'écran en cours de fonctionnement. Avant de le déplacer, débrancher le câble d'alimentation ainsi que toutes les autres connexions externes.
- Nous recommandons vivement que deux personnes déplacent l'écran.
- Éviter de cogner ou de donner des chocs à l'appareil, et prendre un soin particulier à ne pas endommager la surface en verre de l'écran.

Ne rien placer sur l'écran.

Si on place quelque chose sur la partie supérieure de l'écran, ceci risque de provoquer un déséquilibre ou une chute entraînant un blessure ou des dégâts. Être particulièrement prudent et attentif dans les endroits où des enfants sont présents.

Éviter les endroits humides ou poussiéreux.

Le fait de placer l'écran dans des endroits enfumés, très humide, poussiéreux, contenant de la saie huileuse ou un gaz corrosif risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas placer l'écran près d'une cuisine, d'un humidificateur ou d'autres endroits humides ou enfumés.

Éviter un environnement où la température est élevée.

La chaleur peut avoir un effet négatif sur l'écran et les autres composants, et peut provoquer la transformation, la fusion ou un incendie.

- Ne pas placer l'écran, la télécommande ou d'autres composants dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'un objet chaud comme un radiateur ou un appareil de chauffage, etc.
- Ne pas placer l'écran dans un endroit où il y a d'importantes variations de température.

Retirer le câble d'alimentation pour une séparation complète.

- Pour des raisons de sécurité, débrancher le câble d'alimentation de l'écran si on ne l'utilise pas durant une période de temps prolongée.
- Avant de procéder au nettoyage de l'écran, le mettre hors tension et débrancher la prise d'alimentation. Une négligence risque de provoquer des blessures ou des dégâts.



Débrancher la prise mâle de la prise d'alimentation femelle.

PRECAUTIONS

• Environnement d'installation

Ne pas obstruer les orifices de ventilation.

Ne pas placer l'écran sur un tapis ou sur une couverture, ou à proximité d'un rideau car il existe une possibilité que cela obstrue les orifices de ventilation de l'écran.

Ne pas placer l'écran aux endroits suivants.

- Des endroits chauds comme à proximité d'un radiateur ou d'un dispositif de chauffage ou des endroits exposés directement aux rayons du soleil.
- Des endroits où il existe des variations importantes de température.
- Des endroits où il y a de la fumée ou de la saie, de la poussière ou haut degré d'humidité.
- Un endroit mal ventilé.
- Un endroit à proximité du feu.
- Un endroit très humide comme une salle de bain ou une salle de douche.
- Un endroit où l'on peut trébucher sur l'écran.
- Des endroits affectés par des vibrations permanentes ou par de fortes vibrations.
- Des endroits qui ne sont pas stables ou planes.

• Comment regarder l'écran

Si vous utilisez l'écran dans une pièce trop sombre, vos yeux risquent de se fatiguer.

Veillez donc utiliser dans une pièce raisonnablement claire.

Évitez que les rayons directs du soleil entrent en contact avec la surface de l'écran afin d'éviter de vous fatiguer les yeux.

Vos yeux seront fatigués si vous regardez l'écran durant une période de temps prolongée.

Relaxer vos yeux en ne regardant pas l'écran de temps en temps.

Veillez regarder l'écran du haut vers le bas.

• Remarque concernant la rétention d'image

L'écran à plasma illumine du phosphore pour afficher les images. La durée de vie d'éclairage du phosphore est limitée. Lorsque l'écran a été sous tension et éclairé pendant une période de temps prolongé, la luminosité du phosphore se dégradera au point que les images fixes brûleront la partie de l'écran où elles se trouvent et laisseront une trace résiduelle grise.

Suggestions pour prévenir une telle rétention ou persistance d'image :

- Ne pas afficher durant une période de temps prolongée des images très lumineuses ou des images fortement contrastées, tels que des caractères monochromes ou encore des configurations graphiques.
- Ne pas afficher durant une période de temps prolongée des images fixes mais essayer de les " rafraichir " à des intervalles réguliers, ou essayer de les déplacer en utilisant la fonction de veille de l'écran.
- Réduire le contraste et la luminosité.

• Comment nettoyer l'écran à plasma

Avant de procéder au nettoyage de l'écran, mettre celui-ci hors tension et débrancher la prise mâle d'alimentation de la prise femelle murale.

Afin d'éviter d'égratigner ou d'endommager l'écran à plasma, ne pas cogner ou frotter la surface de l'écran avec des objets acérés, pointus ou durs.

Nettoyer la surface de l'écran avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude et ensuite essuyer à sec l'écran avec un chiffon doux.

Si l'écran est vraiment très sale, on peut utiliser éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de produits détergents puissants ou abrasifs.

• Comment nettoyer le cadre de l'écran à plasma

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le cadre de l'écran et le panneau de contrôle de l'écran. Lorsque l'écran est très sale, diluer un détergent neutre dans de l'eau et nettoyer avec un chiffon doux puis essuyer et sécher avec un chiffon doux sec.

• Prévention des problèmes relatifs aux récepteurs radio

Cet écran a été conçu conformément aux normes internationales EMI. Ceci est destiné à prévenir les problèmes concernant les récepteurs radio.

- Ne pas approcher l'écran d'un poste de radio.
- Régler l'antenne du poste de radio afin que l'écran ne reçoive pas d'interférences.
- Le câble de l'antenne de la radio ne doit pas être placé à proximité de l'écran.
- Utiliser un câble coaxial pour l'antenne.

Vous pouvez vérifier si cet écran a un effet sur les récepteurs radio en mettant hors tension tous les équipements autres que l'écran à plasma. Si vous découvrez un problème de réception avec le poste de radio lorsque vous utilisez l'écran, veuillez vous apporter aux instructions et conseils mentionnés plus haut.

• Précautions concernant le branchement des câbles

- S'assurer que tous les raccordements et branchements (y compris les prises d'alimentation, les rallonges et les interconnexions entre les parties de l'équipement) ont été réalisés correctement et conformément aux instructions des fabricants. Mettre l'appareil hors tension et débrancher la prise d'alimentation avant de procéder aux branchements ou avant des les modifier.
- Vérifier que le connecteur est bien fixé lorsque le câble des signaux est connecté.
Vérifier également que les vis sur le connecteur sont bien resserrés.
- Brancher la prise mâle du câble d'alimentation dans une autre prise femelle que celle utilisée pour les autres équipements (postes de radio, etc.)
- Utiliser une prise avec une borne de mise à la terre et vérifier qu'elle est bien mise à la terre.

• Précautions durant le transport

Soyez prudent lorsque vous transportez l'écran car celui-ci est lourd.

En outre, veuillez utiliser le carton d'emballage d'origine et les matériaux d'emballage lorsque vous transportez l'écran.

Si on transporte l'écran dans un carton autre que celui d'origine, l'écran risque d'être endommagé.

Veuillez conserver soigneusement le carton d'origine ainsi que les matériaux d'emballage.

Ne pas faire subir de chocs physiques à la télécommande à distance.

Un choc physique à la télécommande peut provoquer son endommagement ou des dérangements.

- Veillez à ne pas faire tomber la télécommande.
- Ne pas placer des objets lourds sur la télécommande.

Eviter de forts rayons de lumière.

De forts rayons de lumière (comme les rayons du soleil ou ceux d'un éclairage dans la pièce) sur les capteurs de la télécommande peuvent invalider les signaux transmis par la télécommande et empêcher leur bonne réception.

Eviter les interférences radio

Toutes interférences produites par des radiations peut troubler l'image ou provoquer des bruits.

- Eviter les générateurs d'interférences radio comme les téléphones portables, les émetteurs-récepteurs à proximité de l'écran.

Régler le volume sonore à un niveau adéquat

Durant la nuit, il est souhaitable de fermer les fenêtres et de maintenir le volume sonore à un niveau bas pour ne pas déranger les voisins.

• Précautions à prendre lors de l'installation

- Ne pas utiliser des supports de fortune ou improvisés et ne jamais fixer des pattes avec des vis en bois afin de garantir une sécurité totale. Toujours installer le support approuvé par les fabricants ou des pattes avec les fixations fournies conformément aux instructions.
- Utiliser uniquement le chariot, le support ou le module de fixation, le trépied, la console murale ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendu avec l'appareil ? Lorsque l'on utilise un chariot, faire attention lorsque l'on déplace l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter les blessures causés par le basculement éventuellement du dispositif.
- Ce produit a été conçu pour être conforme avec les normes de sécurité recommandées concernant l'inclinaison et la stabilité. Ne jamais appliquer une force excessive à la partie avant, ou à la partie supérieure, du coffret qui pourrait provoquer le basculement ou le renversement de l'appareil causant ainsi un endommagement du produit et/ou des blessures.
- Suivre les instructions données par le fabricant en ce qui concerne le montage mural, sur une étagère ou au plafond.
- N'utiliser que les équipements et accessoires spécifiés par le fabricant.
- Si vous avez un doute quelconque concernant l'installation, l'opération ou la sécurité de votre équipement, veuillez consulter votre revendeur.

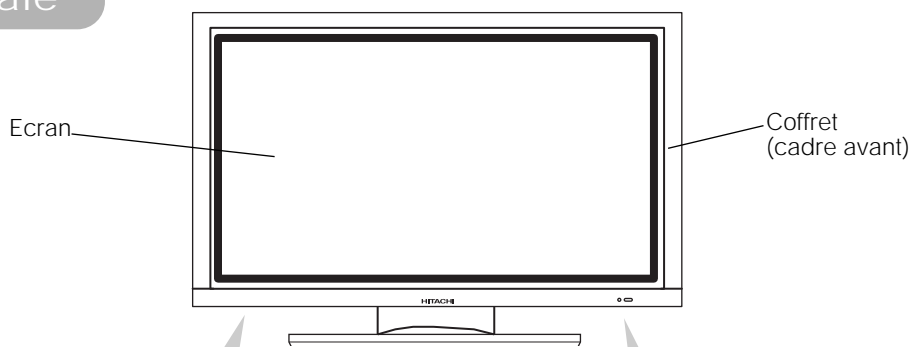
• Autres précautions

- Ne pas laisser l'appareil sous tension lorsque personne n'est présent à moins qu'il ne soit spécifiquement précisé que l'appareil a été conçu pour opérer sans surveillance ou encore est équipé d'un mode de secours. Mettre l'appareil hors tension en coupant l'alimentation au moyen de l'interrupteur sur l'appareil et indiquer aux membres de la famille comment procéder à cette opération. Prendre des dispositions spéciales dans le cas de la présence de personnes infirmes ou handicapées.
- Le traitement de ce produit comme déchet peut requérir des instructions spécifiques propres à votre lieu de résidence.
- Ne jamais prendre de risques avec des équipements électriques quels qu'ils soient. La sécurité avant et mieux vaut prévenir que guérir !

NOM DES COMPOSANTS

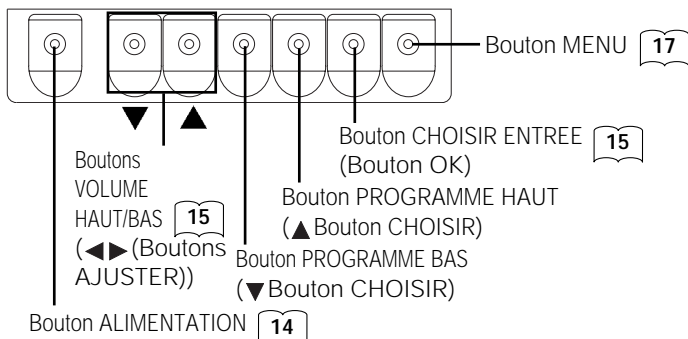
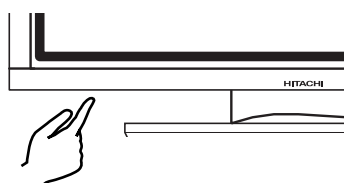
Unité Principale

Vue de face

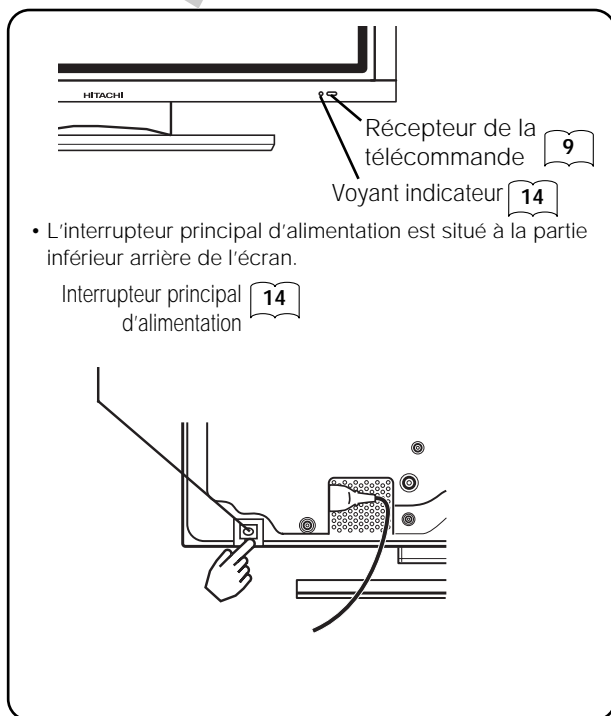


Panneau de commande

- Les boutons destinés aux réglages sont situés à la partie inférieure.
- Des indications sont portées sur le couvercle arrière afin de distinguer les différents boutons de réglage.



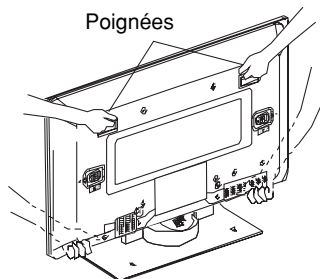
- () indique la fonction lorsque le MENU est affiché sur l'écran.



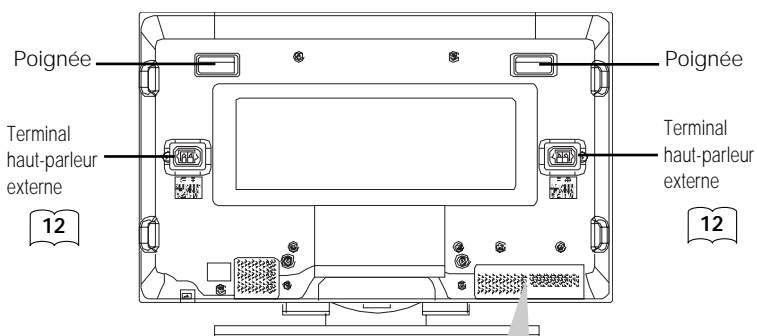
- L'interrupteur principal d'alimentation est situé à la partie inférieure arrière de l'écran.

Précautions à prendre lorsque l'on déplace l'écran

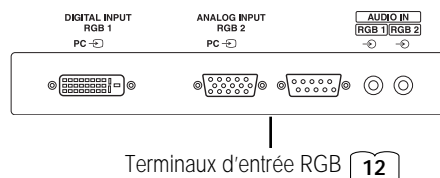
- Comme ce produit est lourd, deux personnes sont nécessaires pour le transporter en toute sécurité lorsqu'on veut le déplacer.
- Lorsque l'écran est déplacé, il doit être soulevé vers l'avant au moyen des deux poignées situées à l'arrière, et l'unité doit être également tenue à sa base des deux côtés pour assurer sa stabilité.



Vue de la face arrière



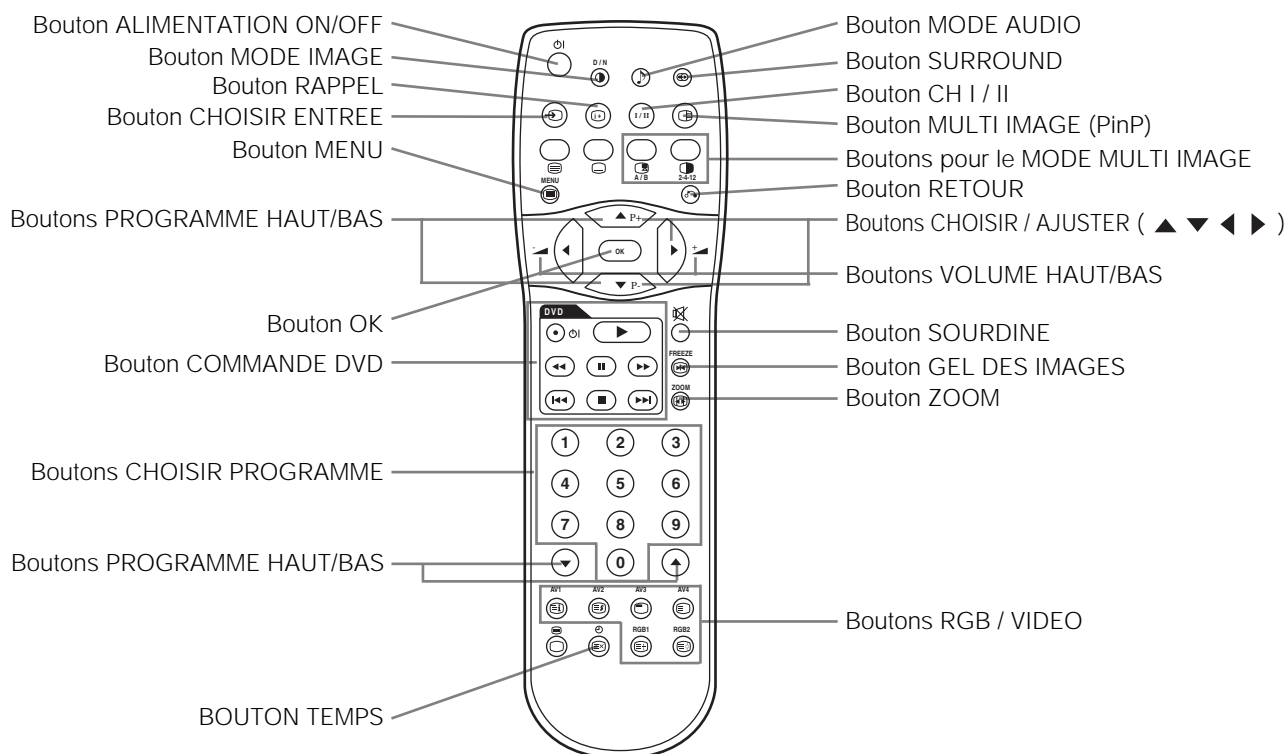
Terminals de branchement des dispositifs externes



Terminals d'entrée RGB (12)

NOM DES COMPOSANTS (SUITE)

Télécommande

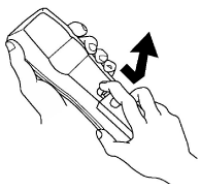


FRANÇAIS

Mise en Place des Piles

1. Ouvrir le couvercle du logement des piles.

- Faire coulisser et retirer le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.



2. Mise en place des piles.

- Mettre en place les deux piles de taille AA dans leur logement en respectant la polarité.



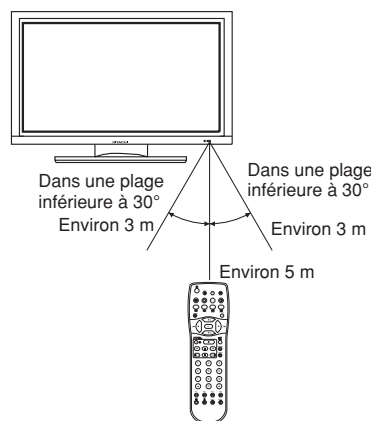
3. Fermer le couvercle du logement des piles.

- Remettre en place le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.



Utilisation de la Télécommande

Utiliser la télécommande à une distance inférieure à 5 m du capteur du signal de la télécommande et devant celui-ci et dans un angle inférieur à 30° des deux côtés.



ATTENTION

- Ne pas utiliser ensemble une pile nouvelle avec une pile usagée. Les piles pourraient exploser ou provoquer une fuite, provoquant un incendie, des blessures ou des taches.
- Lorsque vous mettez en place les piles dans leur logement, veuillez respecter la polarité correcte comme indiqué sur le produit. Si les piles sont placées dans le mauvais sens, les piles pourraient exploser ou provoquer une fuite, provoquant un incendie, des blessures ou des taches.

REMARQUE IMPORTANTE

- Ne pas faire tomber la télécommande ni lui donner des chocs.
- Ne pas asperger la télécommande avec de l'eau ni la déposer sur un objet mouillé afin d'éviter des dérangements éventuels.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande durant une période de temps prolongée, veuillez retirer les piles.
- Si la télécommande n'opère plus correctement les signaux n'étant plus correctement captés, remplacer les piles.
- Une lumière vive comme les rayons directs du soleil affectant le photorécepteur de la télécommande peuvent provoquer des dérangements opérationnels. Positionner la télécommande de telle sorte d'éviter un contact direct avec une lumière vive.

NOM DES COMPOSANTS (suite)

Télécommande (suite)

MODE IMAGE
 Vous pouvez rappeler le mode d'image en appuyant sur ce bouton. A chaque fois que l'on appuie sur ce bouton le mode d'image est modifié selon la séquence suivante.

Dynamique → Naturel

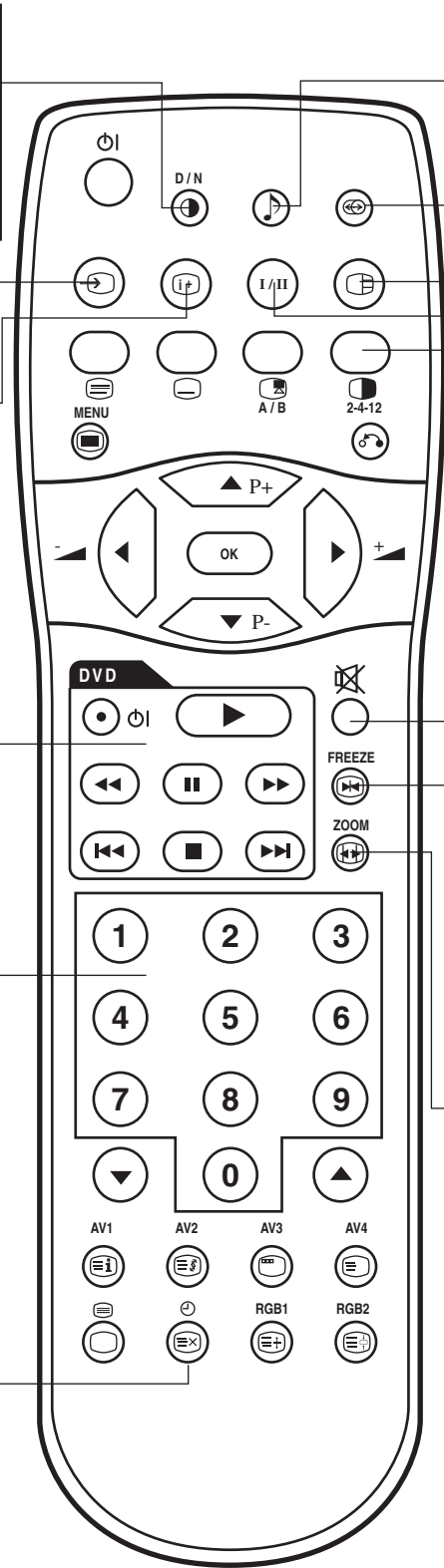
CHOISIR ENTREE
 Appuyer sur ce bouton pour changer de mode d'entrée.

RAPPEL
 Vous pouvez voir l'état du mode d'entrée sur l'écran en appuyant sur ce bouton.

COMMANDE DVD
 Vous pouvez utiliser ces boutons pour opérer le modèle choisi de lecteur DVD.

CHOISIR PROGRAMME
 Appuyer sur ces boutons pour choisir directement un programme de télévision.

TEMPS
 En appuyant sur ce bouton permet d'indiquer l'heure par affichage à l'écran lorsque l'on reçoit un programme de télévision à l'écran y compris le service TELETXTTE avec l'information concernant l'heure.



MODE AUDIO
 Vous pouvez rappeler le mode son en appuyant sur ce bouton. A chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, le mode son change selon la séquence suivante

Film → Musique
 Favoris ← Parole

MATRIX SURROUND
 Appuyer sur ce bouton pour mettre On ou Off la fonction Matrix Surround.

MULTI IMAGE
 Appuyer sur ce bouton pour modifier l'écran et passer au mode multi-images. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour revenir à l'image normale.

CH I/II
 Ce bouton est réservé uniquement aux modèles A2 / NICAM.

MULTI MODE
 Si on appuie sur ce bouton en mode multi-images, le mode multi-images change.

SOURDISSE
 Appuyer sur ce bouton pour couper le son. Lorsqu'on appuie de nouveau sur ce bouton ou sur le bouton volume haut, le son sera rétabli.

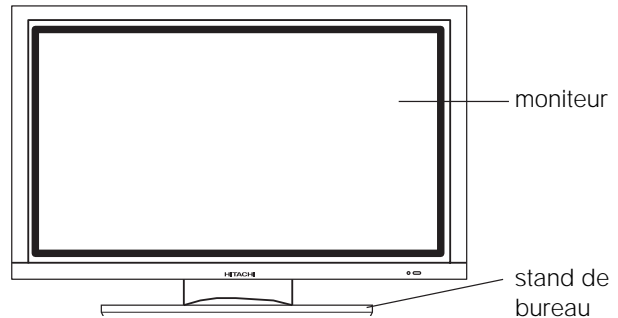
GEL DE L'IMAGE
 Appuyer sur ce bouton pour changer l'image et passer en mode gel des images. Lorsqu'on appuie de nouveau sur ce bouton, on retourne au mode normal.

ZOOM
 Si on appuie sur ce bouton on peut modifier la taille de l'image.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

Installation

- Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation pour le montage du stand de bureau.
Le manuel d'utilisation est fourni avec le stand de bureau.
Le Support de Bureau a .t. utilis. dans les illustrations figurant dans ce manuel.



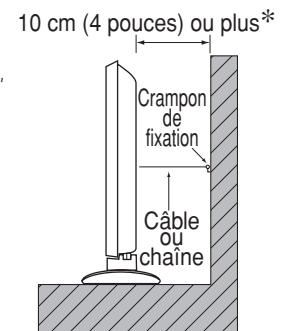
FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

Pour installer ce produit, utiliser l'un des modules spéciaux de montage. Un module de montage d'une solidité insuffisante ou d'une conception inadéquate peut provoquer le basculement de l'appareil ou sa chute, causant un incendie, des commotions électriques ou des blessures. Veuillez noter que notre société n'assumera absolument aucune responsabilité pour les blessures ou les dégâts matériels provoqués par l'utilisation d'autres modules de montage que ceux spécifiés ou par une installation incorrecte.

ATTENTION

- L'installation du module de montage mural et du module de montage au plafond peut être dangereuse. Aussi, ne procédez pas à cette opération vous même. Nous vous recommandons de demander à votre revendeur de vous indiquer les coordonnées d'un installateur qualifié.
- Afin de prévenir l'augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil, maintenir un espace de 10 cm (soit 4 pouces : pour une installation sur bureau) au minimum entre les côtés de l'appareil et les autres objets comme les murs, etc. ; afin de ne pas bloquer les orifices de ventilation. (*)



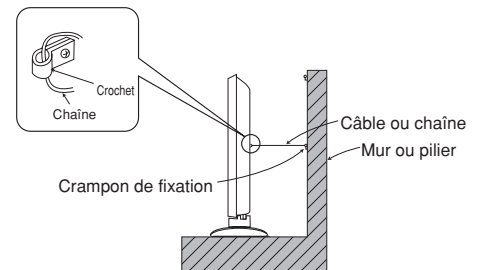
Mesures anti-basculement

ATTENTION

Installer l'appareil dans un endroit stable. Prendre des mesures afin d'éviter que l'appareil ne bascule et ne provoque éventuellement des blessures.

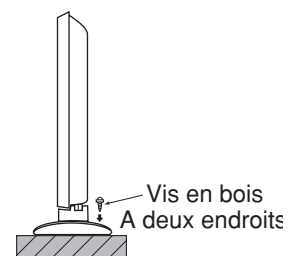
Immobiliser l'appareil en l'attachant à un mur ou à un pilier.

Utiliser un câble, une chaîne et un crampon de fixation disponibles dans le commerce et immobiliser l'appareil en l'attachant à un mur ou à un pilier.



Fixer à la surface de base

- 1) Au moyen de vis en bois (deux), fixer l'appareil aux orifices des vis de fixation à l'arrière du support de bureau comme indiqué sur l'illustration.
- 2) Au moyen des vis en bois disponibles dans le commerce, immobiliser solidement l'appareil.



Veuillez lire attentivement les CONSIGNES DE SECURITE (pages 4 à 7) pour assurer des conditions de sécurité maximales avant de passer aux étapes suivantes :

- Choisir un endroit approprié et installer l'appareil sur une table à niveau où le support a été fixé.
 - Installer l'écran de telle sorte à avoir accès à une prise électrique disponible à proximité.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'écran est bien en position OFF.

Branchement à un Ordinateur Personnel

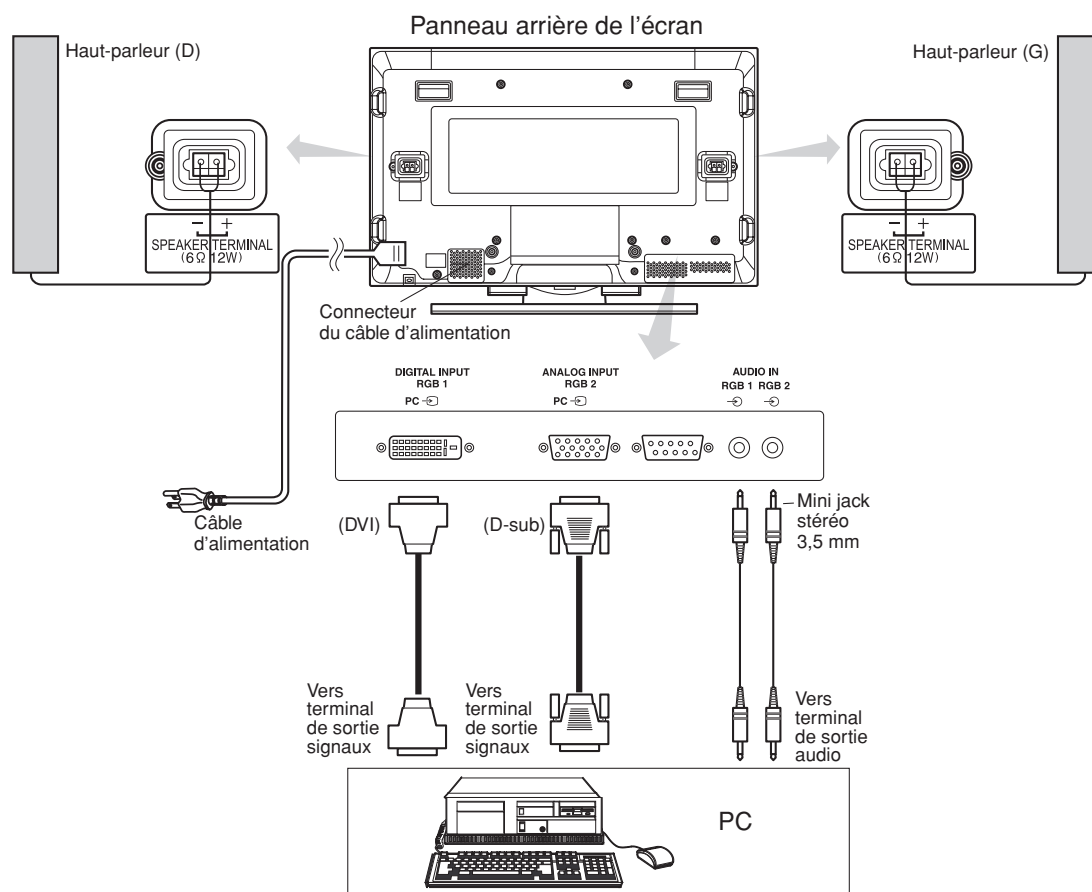
(1) S'assurer que les signaux d'affichage de l'ordinateur personnel que l'on souhaite utiliser est compatibles avec les caractéristiques techniques de cet appareil.

- Voir " Caractéristiques du produit " concernant les spécifications de cet appareil. Pages 49 ~ 52

(2) S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'ordinateur est bien en position OFF.

(3) Connecter le terminal d'entrée des signaux (RGB 1 ou RGB 2) situé sur le panneau arrière de l'appareil au terminal de sortie des signaux d'affichage de l'ordinateur.

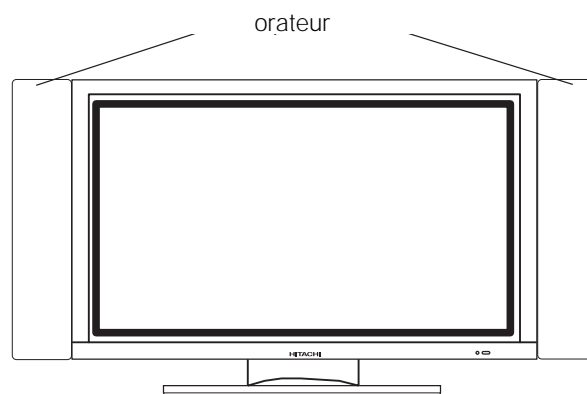
- Utiliser un câble qui s'adapte au terminal d'entrée de cet appareil et au terminal de sortie de l'ordinateur.
- En fonction du type d'ordinateur personnel auquel l'écran sera connecté, l'utilisation d'un adaptateur de conversion optionnel ou de l'adaptateur fourni avec l'ordinateur personnel peut être nécessaire dans certains cas. Pour de plus amples détails, se référer au Mode d'emploi de l'ordinateur personnel ou interroger le fabricant de l'ordinateur ou le revendeur local.



INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION (suite)

Montage et Installation des Haut-Parleurs

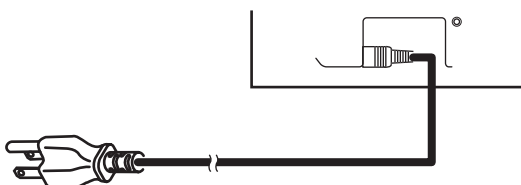
Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation pour le montage de l'unit. haut-parleur.
Le manuel d'utilisation est fourni avec l'unit. de haut-parleur.



FRANÇAIS

Branchement du Câble D'alimentation

Brancher le câble d'alimentation après avoir procédé à tous les autres branchements et connexions.

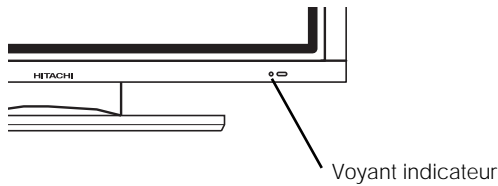


- ① **Brancher le câble d'alimentation à l'écran.**
- ② **Brancher la prise mâle du câble d'alimentation à la prise femelle d'alimentation.**
(Le type de prise peut être différent de celui indiqué selon les pays concernés.)

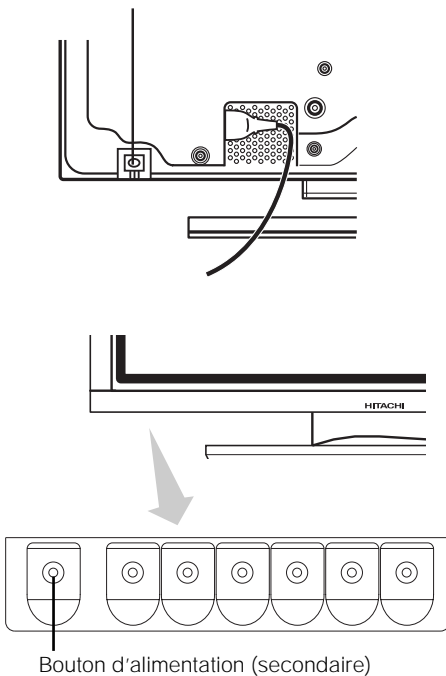
ATTENTION

- Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni avec l'écran.
- Ne pas utiliser un voltage d'alimentation autre que celui indiqué (C.A. 100-240V, 50/60 Hz) car ceci pourrait provoquer un incendie ou des commotions électriques.

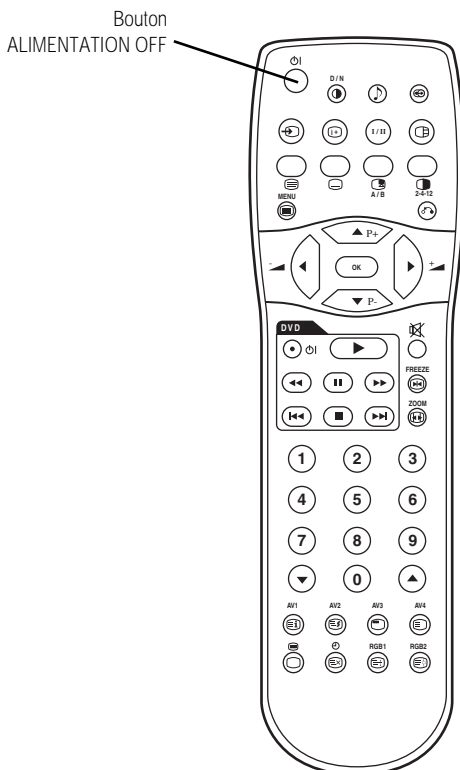
INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION



Interrupteur principal d'alimentation



Bouton d'alimentation (secondaire)



Mise Sous Tension (ON) et Hors Tension (OFF)

- Pour mettre l'écran sous tension, appuyer sur l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran pour le placer sur ON, et ensuite appuyer soit sur le bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran ou sur la télécommande sur le bouton d'alimentation ON/OFF ou sur le bouton d'alimentation ON.
- Pour mettre l'écran hors tension, appuyer sur le bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran ou sur la télécommande sur le bouton d'alimentation ON/OFF ou sur le bouton d'alimentation OFF, et ensuite appuyer sur l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran pour le placer sur OFF.
- Durant l'utilisation normale de l'écran, l'interrupteur principal d'alimentation est placé sur la position ON, et alors l'écran peut être mis sous tension (ON) ou hors tension (OFF) au moyen soit du bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran soit du bouton d'alimentation ON/OFF de la télécommande.

Voyant indicateur

Voyant indicateur	Etat	Opère
OFF	OFF	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur OFF.
S'allume en rouge	OFF (réserve)	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton OFF sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur OFF.
S'allume en vert	ON	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton ON sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur ON.
S'allume en orange	OFF (Conservation d'énergie)	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton ON sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur ON. Toutefois, état en mode ECONOMISEUR D'ENERGIE.

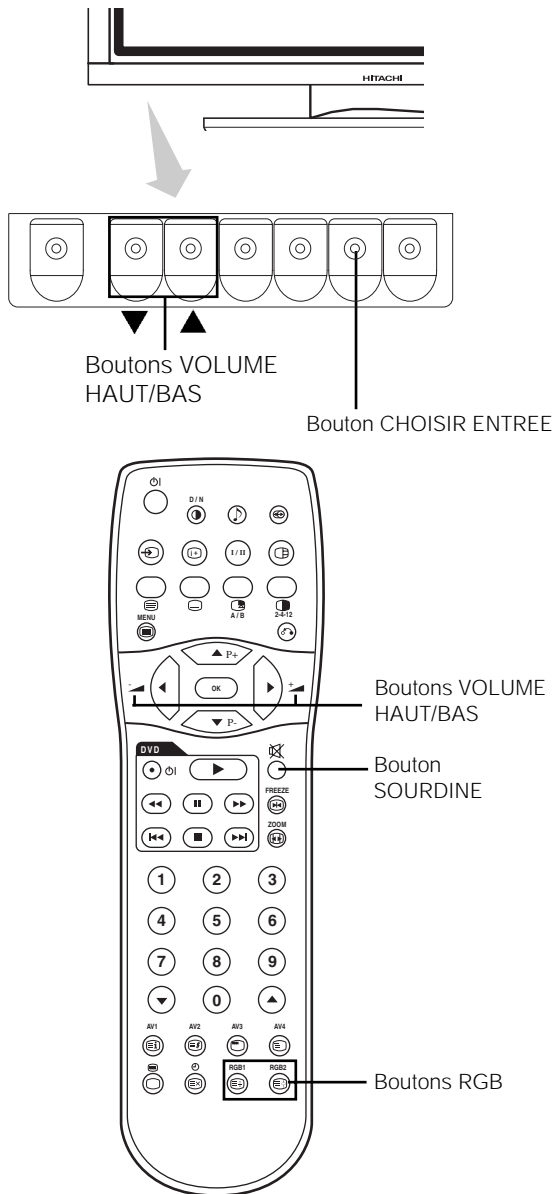
Lorsque le voyant lumineux indicateur s'allume en orange ou le message No Sync Signal (Pas de signal Sync), ou Power Save (Economiseur d'énergie) ou Invalid Scan Freq. (Fréquence balayage invalide) apparaît à l'écran, il y a quelque chose d'inhabituel concernant l'état de réception.

Voir " Mode économiseur d'énergie " ou " Symptômes qui sembleraient être des dérangements ". Page [23](#) [25](#)

REMARQUE IMPORTANTE

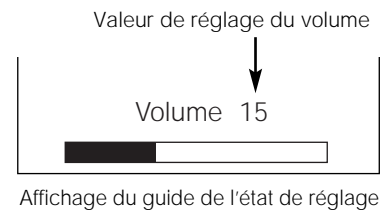
- Eviter de mettre sous tension et hors tension l'écran de manière répétée et à de courts intervalles. Ceci risquerait de provoquer des dérangements.
- Placer en position OFF l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran lorsque vous n'utilisez pas l'écran pendant une période de temps prolongée.
- Si une panne de courant survient alors que l'écran fonctionne, il demeurera en position d'alimentation ON jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Placer en position OFF l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran avant de quitter l'écran.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)



Réglage du Volume

Le volume sonore peut être ajusté en pressant les boutons VOL+ et VOL- de la télécommande (ou les boutons de contrôle du volume ▲ et ▼ de l'écran).

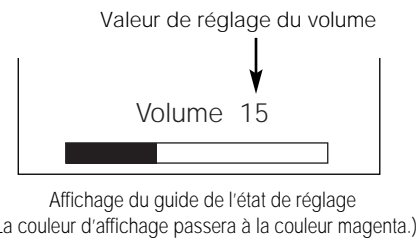


• Lorsque l'on appuie sur un bouton, le guide de l'état de réglage du volume sonore est affiché à l'écran.

- Le volume sonore augmentera lorsque l'on presse le bouton VOL+ (ou ▲) pendant que le guide est affiché à l'écran.
- Le volume sonore diminuera lorsque l'on presse le bouton VOL- (ou ▼) pendant que le guide est affiché à l'écran.

Mode Sourdine Audio

Le volume sonore peut être mis provisoirement en sourdine en pressant le bouton SOURDINE qui se trouve sur la télécommande.



• Lorsque l'on appuie sur un bouton, le guide de l'état de réglage du volume (en magenta) est affiché à l'écran.

- Le réglage du volume peut être diminué en appuyant sur le bouton VOL- en mode sourdine.
- Le mode sourdine peut être annulé en appuyant sur le bouton VOL+ ou sur le bouton SOURDINE en mode sourdine ;

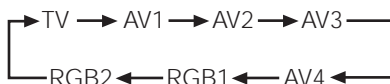
Lorsque l'on appuie une nouvelle fois sur le bouton SOURDINE de la télécommande, le mode sourdine sera annulé ; et l'affichage du volume (en vert) apparaîtra et le son reviendra.

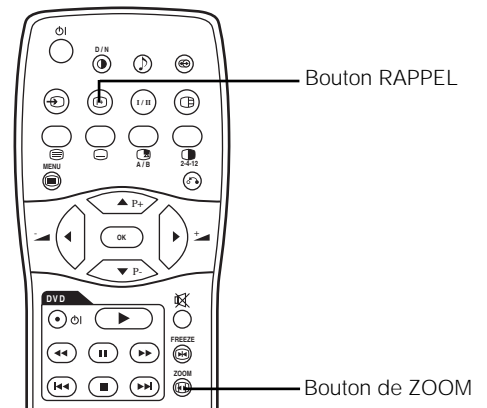
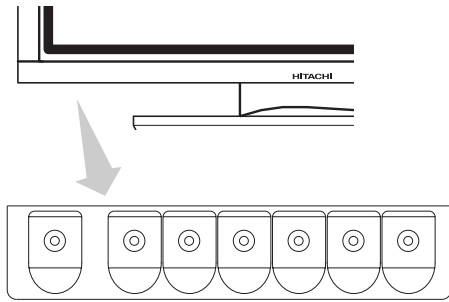
Changement D'entrée

• La source d'entrée peut être changée en appuyant sur les boutons AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 ou RGB2 de la télécommande. Et la méthode pour retourner à une chaîne de télévision est la suivante :

- Appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE dans l'écran d'entrée RGB2.
- Appuyer sur les boutons CHOISIR PROGRAMME et sélectionner une chaîne de télévision.
- Appuyer sur les boutons PROGRAMME HAUT/BAS à l'écran sans affichage à l'écran (OSD).

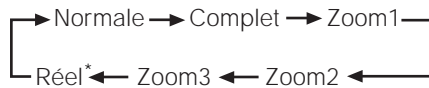
• La source d'entrée peut être changée en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'écran ou de la télécommande selon la séquence TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2.





Changement de la Taille

A chaque fois que l'on appuie sur le bouton ZOOM de la télécommande, la zone d'affichage de l'écran sera modifiée selon une séquence fixée et l'état sera affiché à la partie inférieure de l'écran.



* Le mode Réel donne l'image la même forme comme affichée sur l'écran de l'ordinateur. Ce mode est disponible uniquement pour VGA (640 X 480) et WVGA (864 X 480).

Diagramme de sélection de l'aire d'affichage (Entrée RGB)

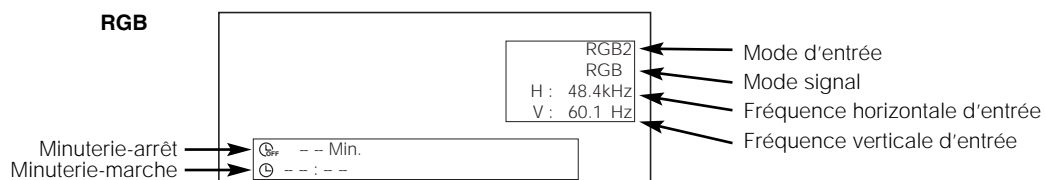
Résolution	Affichage Complet	Affichage circulaire				
Affichage	Complet	Normale	Réel	Zoom 1	Zoom 2	Zoom 3
640 x 480 (VGA)						
800 x 600 (SVGA)						
1024 x 768 (XGA)						
1280 x 1024 (SXGA)						
1600 x 1200 (UXGA)						
			* Uniquement VGA et W-VGA			

Les processus tels que la compression et l'expansion sont exécutés pour l'affichage des signaux susmentionnés. Pour cette raison, il existe une possibilité que l'on remarque un effet de scintillement pour Zoom (1 - 3) en fonction du contenu de l'affichage. Si cela survient, si l'on place le Filtre Vertical en position On (Page 21), cela peut réduire le scintillement.

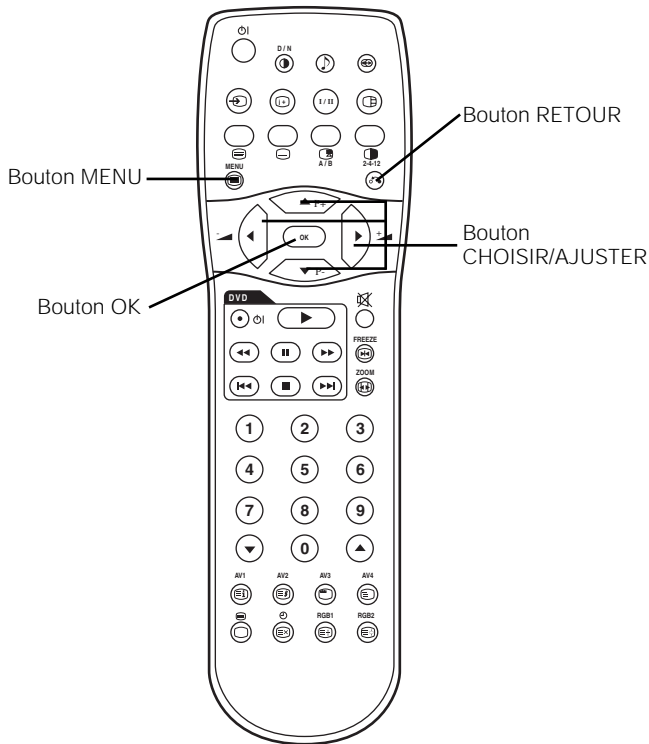
Affichage de L'écran des Signaux D'entrée

L'état des signaux d'entrée peut être affiché à l'écran en appuyant sur le bouton RAPPEL de la télécommande ou de l'écran.

• L'affichage disparaîtra après environ 6 secondes.



INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)



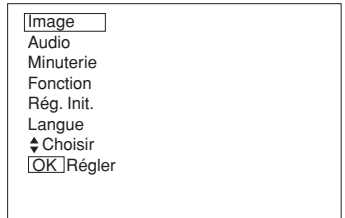
Utilisation de L'écran Menu (Système d'affichage à l'écran)

Lorsque l'on appuie sur le bouton MENU, l'écran du menu d'ajustement/réglage s'affiche à l'écran. A partir de cet écran, il est possible d'ajuster et de régler le signal PC au moyen du bouton CHOISIR, du bouton AJUSTER et du bouton OK.

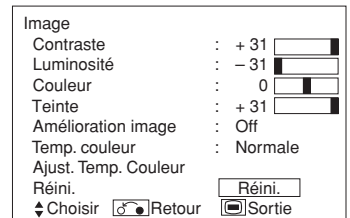
- Se référer aux pages 18 - 22 en ce qui concerne les éléments à ajuster et les réglages.

Exemple : Choisir l'écran de l'image

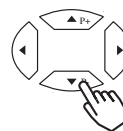
1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher l'écran du MENU PRINCIPAL.



2. Appuyer sur le bouton OK pour afficher l'écran du Menu Image. (Utiliser les boutons CHOISIR ▲ et ▼ pour choisir les autres rubriques.)



3. Utiliser les boutons CHOISIR ▲ et ▼ pour choisir l'élément à ajuster et puis utiliser les boutons AJUSTER ◀ et ▶ pour ajuster (exemple : le contraste).



- Appuyer sur le bouton RETOUR pour revenir à l'écran précédent.
- S'il n'y a aucune opération pendant une période d'une minute, l'écran du MENU d'ajustement se refermera automatiquement.

MENU IMAGE



Image
 Audio
 Minuterie
 Fonction
 Rég. Init.
 Langue
 Choisir
 Régler



Image
 Contraste : + 31
 Luminosité : - 31
 Couleur : 0
 Teinte : + 31
 Amélioration image : Off
 Temp. couleur : Normale
 Ajust. Temp. Couleur
 Réini. Réini.
 Choisir Régler Retour



Contraste + 31
 Proch / Pré Ajuster Retour

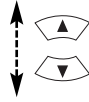


Image
 Contraste : + 31
 Luminosité : - 31
 Couleur : 0
 Teinte : + 31
 Amélioration image : Off
 Temp. couleur : Normale
 Ajust. Temp. Couleur
 Réini. Réini.
 Choisir Régler Retour



Temp. couleur Normale
 Proch / Pré Choisir Retour

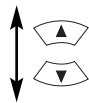


Image
 Contraste : + 31
 Luminosité : - 31
 Couleur : 0
 Teinte : + 31
 Amélioration image : Off
 Temp. couleur : Normale
 Ajust. Temp. Couleur
 Réini. Réini.
 Choisir Régler Retour

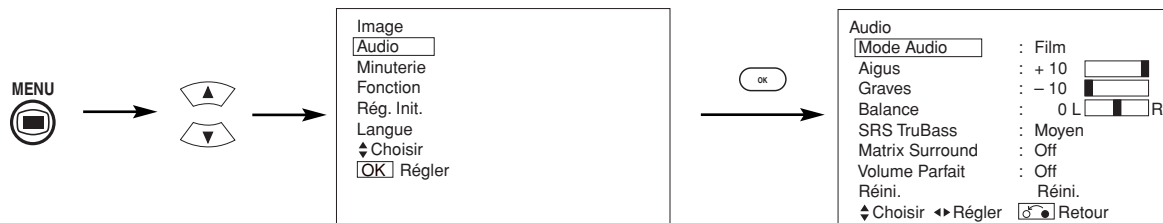


Image Ajust. Temp. Couleur On
 Amplitude
 Rouge - 63
 Vert 0
 Bleu - 31
 Couper
 Rouge + 31
 Vert 0
 Bleu + 31
 Réini. Réini.
 Choisir On / Off Retour

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Contraste	Réduit l'écart de luminosité (clair/obscur)	Augmente l'écart de luminosité (clair/obscur)	Ajuster pour une visibilité maximale pour s'adapter à la luminosité ambiante. Ceci peut être ajusté encore plus jusqu'à (+40) en appuyant et en maintenant le curseur ▶ à (+31). La couleur pour les valeurs de (+32) à (+40) modifiera le blanc qui deviendra magenta. Ce mode spécial est préférable pour une scène sombre. Pour des scènes plus claires, certaines parties de l'image peuvent ne pas être claires. Nous conseillons de régler sur la valeur (+31). La " Vie du Panneau " dans le Menu Fonction devrait être réglée sur Normal lorsque l'on ajuste ce réglage contraste.
Luminosité	Le noir est atténué pour une obscurité d'ensemble augmentée.	Le noir est annulé pour une luminosité d'ensemble augmentée.	Ajuster selon ses goûts.
Couleur	Fonce les couleurs.	Rend les couleurs plus claires.	Ajuster selon ses goûts.
Teinte	Augmente le rouge et affaiblit le vert.	Augmente le vert et affaiblit le rouge.	Cette fonction n'est pas disponible pour ajuster lors de la réception des signaux PAL/SECAM. Le personnage deviendra grisâtre. Ajuster pour obtenir une couleur de peau de belle apparence.
Amélioration image	Off ↔ Bas ↔ Moyen ↔ Haut		Régler la clarté des petits détails au niveau désiré.
Temp. couleur	Froid ↔ Normale ↔ Chaude ↔ Noir/Blanc		Généralement réglé sur Normale.
Ajust. Temp. couleur	Off ↔ On		Placer sur ON lorsque la température originale des couleurs est nécessaire afin d'ajuster selon les préférences des utilisateurs.
Amplitude	Rouge	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.
	Vert	Les scènes claires sont affaiblies en couleur verdâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur verdâtre.
	Bleu	Les scènes claires sont affaiblies en couleur bleuâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur bleuâtre.
Couper	Rouge	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur rougeâtre.
	Vert	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur verdâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur verdâtre.
	Bleu	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur bleuâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur bleuâtre.
Réini.	(fonction OFF)	(attente pour réinitialiser)	Les réglages initiaux d'usine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en appuyant sur le bouton OK.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

MENU AUDIO



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Mode Audio	Film ↔ Musique ↔ Parole ↔ Favoris		Film : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour les films. Musique : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour la musique. Parole : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour les informations, les débats, etc. Favoris : Ce mode doit être ajusté selon les préférences de l'utilisateur.
Aigus	Supprime les aigus.	Accentue les aigus.	Ajuster selon ses goûts.
Graves	Supprime les graves.	Accentue les graves.	Ajuster selon ses goûts.
Balance	Supprime le son du côté droit.	Supprime le son du côté gauche.	Ajuster selon ses goûts.
SRS TruBass	Off ↔ Bas ↔ Moyen ↔ Haut		SRS TruBass exploite la capacité de l'oreille humaine d'être capable de distinguer entre deux tons différents. En utilisant cette propriété, TruBass reproduit les basses qui parfois ne peuvent pas être entendues. Ajuster cette fonction selon les préférences de l'utilisateur.
Matrix Surround	Off ↔ On		Cette fonction recrée les effets sonores dans un grand espace comme ceux que l'on retrouve dans un stade.
Volume Parfait	Off ↔ On		Cette fonction ajustera automatiquement le volume sonore de telle sorte que chaque canal et entrée possède le même niveau de volume sonore moyen.
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK.

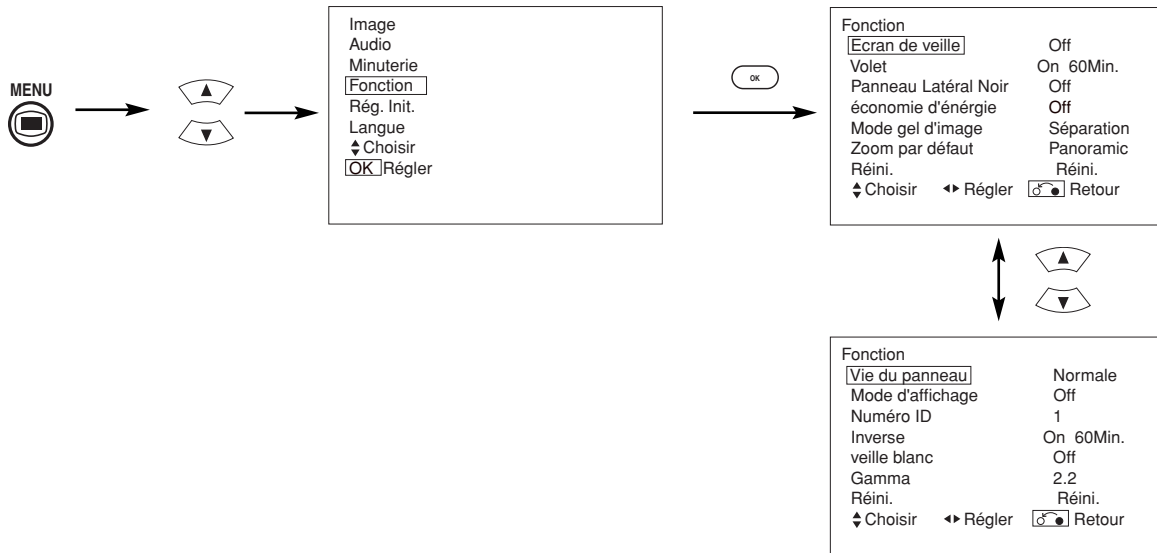
FRANÇAIS

MENU MINUTERIE



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Minuterie arrêt	--Min. ↔ 30Min. ↔ 60Min. ↔ 120Min. ↔ 90Min.		Cette fonction règle automatiquement l'alimentation en état de veille lorsque la durée indiquée est écoulée.
Minuterie marche	-- (: --) heures	(- - : - -) minutes	Cette fonction règle l'alimentation automatiquement en faisant passer de l'état de veille à l'état ON lorsque la durée indiquée est écoulée. On peut fixer l'heure pour la plage horaire suivante : 00 :00 – 11 :59. Entrer la durée souhaitée au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ qui se trouvent sur la télécommande.

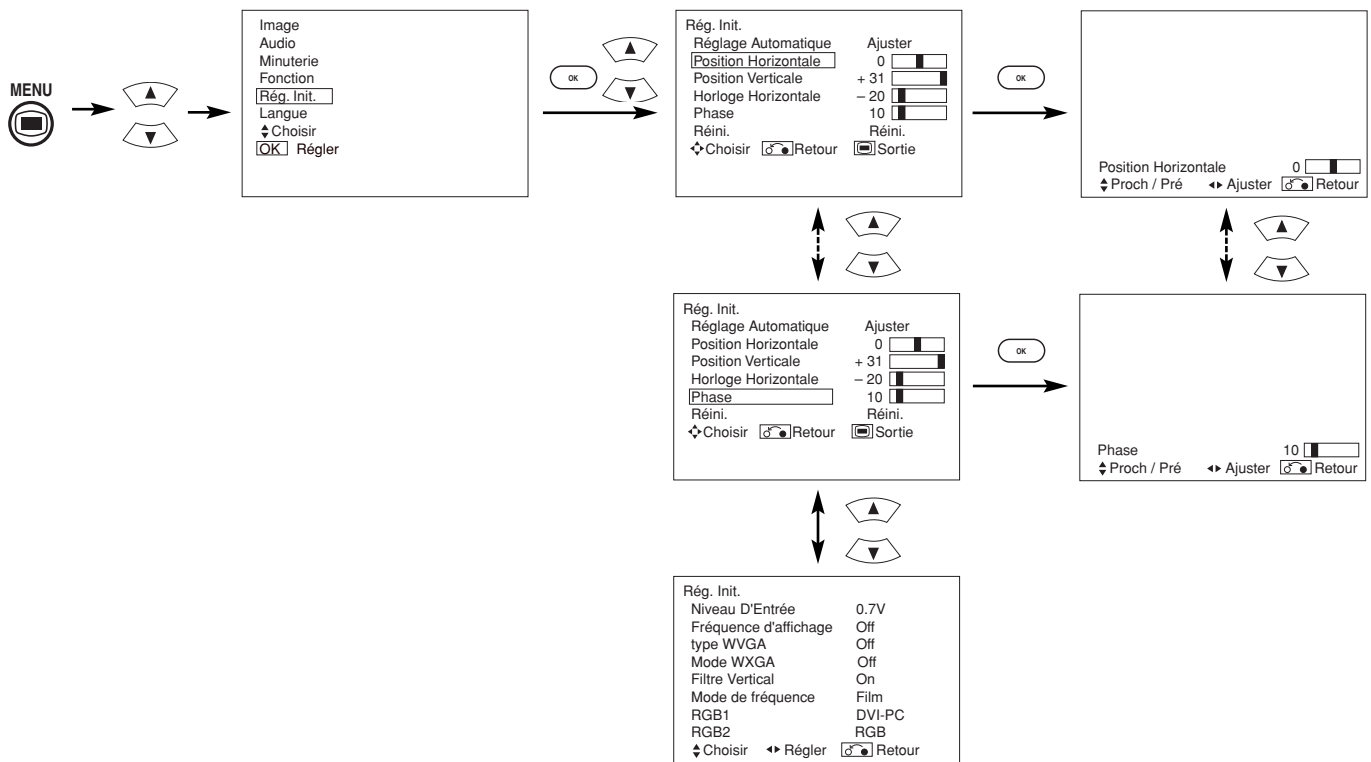
MENU FONCTION



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Ecran de veille	→ Off ↔ 5Min. ↔ 10Min. ↔ 60Min. ↔ 40Min. ↔ 20Min. ←		Ceci permet de déplacer l'image autour de l'écran à de petits intervalles qui ont été spécifiés au préalable afin de réduire la rétention ou persistance d'image à l'écran. Car c'est là que l'image d'objets fixes, tels que des logos d'écran, laissent une légère image après qu'ils auraient dû disparaître.
Volet	On	60Min.	Cette fonction est utilisée pour réduire la rétention ou persistance d'image à l'écran qui pourraient survenir avec des images fixes au moyen du signal de champ blanc. Choisir ON (opération en continu) ou 60 Min. (durée maxi d'opération), puis presser le bouton OK. Appuyer sur le bouton MENU ou RETOUR situé sur la télécommande pour revenir à une visualisation normale.
Panneau Latéral Noir	→ Off ↔ On ←		Cette fonction transforme les barres latérales grises On/Off lors d'une visualisation en mode de taille d'écran normal. Toujours positionné sur Off lorsque l'écran est mis sous tension (On). Il est recommandé de régler sur Off afin de réduire la rétention d'image.
Economie d'énergie	→ Off ↔ On ←		Cette fonction est utilisée pour réduire la consommation d'électricité pour l'entrée vidéo quand il n'y a pas de signal vidéo. Si on place cette fonction sur On ceci mettra l'écran à plasma en mode de veille lorsque l'entrée AV sans signal a été sélectionnée.
Mode gel d'images	→ Séparation ↔ effet strobe ←		Ce mode permet de choisir les conditions d'affichage du Mode Gel d'images entre " Séparation " (2 images) et " Effer strobe " (12 images).
Zoom par défaut	→ Panoramique ↔ 4:3 ↔ 14:9Zoom ←		Cette fonction choisir la taille de l'affichage à l'écran qui apparaît en premier lorsque l'appareil est mis sous tension. (AV4 seulement)
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK.
Vie du panneau	Normale ↔ Extension 1 ↔ Extension 2		Cette fonction vise à supprimer le contraste de l'écran sans tenir compte du réglage Contraste dans le Menu Image. Grâce à cette commande, la consommation d'énergie peut être réduite ou la dégradation du panneau peut être limitée. L'ordre de la consommation d'énergie est : Extension 2 < Extension 1 < Normale. Si le réglage du Contraste est modifié lorsque cette fonction est réglée sur Extension 1 or ou Extension 2, il sera modifié automatiquement en Normale.
Mode d'affichage			Non disponible (grisé)
Numéro ID			Non disponible (grisé)
Inverse			Non disponible (grisé)
Veille blanc			Non disponible (grisé)
Gamma			Non disponible (grisé)

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

MENU RÉGLAGE INITIAL

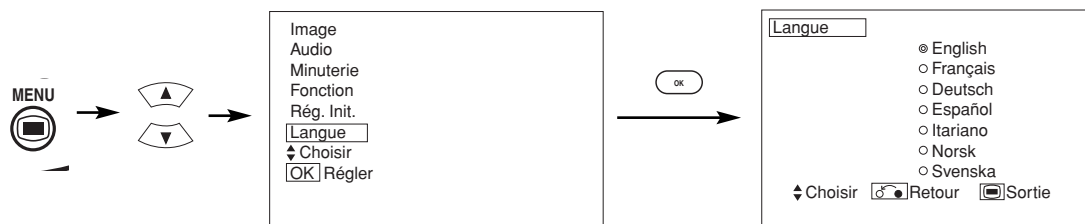


FRANÇAIS

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Rég. Init.	(Menu)	Ajuster Appuyer ici sur le bouton OK, et l'ajustement automatique débute.	Position Horizontale, Position Verticale, Horloge Horizontale et Phase sont ajustées automatiquement.
Position Horizontale	Déplace la position horizontale vers la gauche. 	Déplace la position horizontale vers la droite. 	Ajuster la position d'affichage à gauche et à droite. Cette fonction est uniquement pour RGB2. (Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.)
Position Verticale	Déplace la position verticale vers le bas. 	Déplace la position verticale vers le haut. 	Ajuster la position d'affichage verticale. Cette fonction est uniquement pour RGB2. (Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.)
Horloge Horizontale	Réduit la fréquence de l'horloge point (contracte le côté droit). 	Augmente la fréquence de l'horloge point (élargit le côté droit). 	Ajuster pour une clarté maximale des caractères. Cette fonction est uniquement pour RGB2. (Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.)
Phase	Ralentit la phase de l'horloge point (léger glissement vers la gauche) 	Accélère la phase de l'horloge point (léger glissement vers la droite) 	Ajuster pour une bonne visibilité des caractères. Cette fonction est uniquement pour RGB2. (Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.)
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK. (Ceci est effectif uniquement pour RGB2)
Niveau d'Entrée			Généralement réglé sur 0,7 V. Si l'on constate que le blanc se répand sur l'écran, régler sur la valeur 1,0 V. (Ceci est effectif uniquement pour RGB2)
Fréquence d'affichage			Régler sur Off su l'information concernant la fréquence de l'affichage de l'écran du signal d'entrée n'est pas nécessaire.
Type WVGA			Cette fonction est disponible uniquement pour le signal W-VGA. Lorsque placé en mode ON, le mode de la surface d'affichage peut être choisi soit pour Complet (Full) ou pour Réel (Real).
Mode WXGA			Ceci n'est disponible que pour les signaux (PC) WXGA. Le mode de zone d'affichage est sélectionné [1280x780] ou [1366x780]
Filtre vertical			Placer en position On lorsque l'on est préoccupé par le scintillement de l'écran.
Mode de fréquence			Régler sur Film lorsque l'on visualise des images animées sur un ordinateur personnel.
RGB1			Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB1 DVI.
RGB2			Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB2 D-sub.

* Selon le type de signaux affichés, il est possible que les affichages ne soient pas optimisés par la fonction d'ajustement automatique. Ajuster manuellement pour les optimiser.

MENU LANGUE



Choisir une langue au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ et appuyer sur le bouton OK.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Enregistrement Automatique

Environ une seconde après que l'ajustement est achevé, les ajustements seront enregistrés comme indiqué sur le tableau ci-dessous.

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Image	Contraste	Pour chaque fonction d'entrée, un réglage est enregistré.
	Luminosité	
	Couleur	
	Teinte	
	Amélioration image	
	Temp. couleur	
	Ajust. Temp. Couleur	
	Amplitude Rouge	
	Amplitude Vert	
	Amplitude Bleu	
	Rouge Couper	
Vert Couper		
Audio	Bleu Couper	
	Mode Audio	1 réglage est enregistré.
	Aigus	Pour chaque Mode Audio, 1 réglage est enregistré.
	Graves	
	Balance	1 réglage est enregistré.
	SRS TruBass	Pour chaque Mode Audio, 1 réglage est enregistré.
	Matrix Surround	
Volume Parfait		

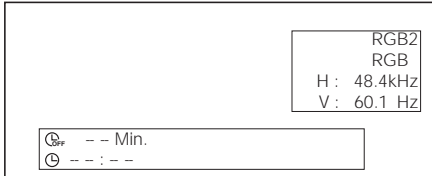
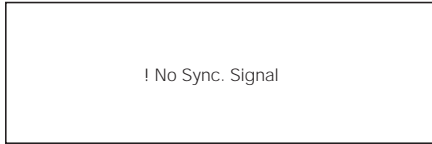

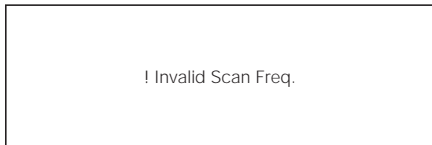
Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Fonction	Ecran de veille	1 réglage est enregistré.
	Volet	(non enregistré)
	Panneau Latéral Noir	(non enregistré)
	Vie du Panneau	1 réglage est enregistré
	Mode d'affichage	
	Numéro ID	
	Inverse	
	veille blanc	
	Gamma	
	Rég. Init.	
Rég. Init.	Position horizontale	Pour chaque Mode Signal, 1 réglage est enregistré. (Uniquement pour RGB2)
	Position verticale	
	Horloge horizontale	
	Phase	1 réglage est enregistré.
	Niveau D'Entrée	
	Fréquence d'affichage	
Rég. Init.	type WVGA	1 réglage est enregistré.
	Mode WXGA	
	Filtre Vertical	
	Mode de fréquence	
Langue		1 réglage est enregistré.

- Les éléments enregistrés précédemment seront perdus.
- Le mode de signal peut être identifié par la fréquence sync. horizontale/verticale et la polarité de signal sync. Des signaux différents dont tous les éléments sont identiques seront traités comme le même signal.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES (suite)

Contrôle des Signaux

Les modifications de l'état des signaux sont affichées sur l'écran au fur et à mesure qu'elles apparaissent.

Etat	Affichage	Action	RGB
Lorsque le Mode d'affichage est placé sur ON, le signal d'entrée est basculé ou lorsque l'on appuie sur le bouton RAPPEL.	Un guide est affiché pour le terminal d'entrée et la fréquence de synchronisation (sync.) horizontale et verticale.	_____	
Lorsque le signal sync. n'est plus détecté.	<ul style="list-style-type: none"> Un guide affiche un No Sync. Signal (signal No Sync.) et Power Save (Economie d'énergie) (pendant approximativement 5 secondes). Lorsque cet état continue alors que le signal sync. ne peut être détecté, le voyant indicateur de la source d'alimentation passe à l'orange et le mode bascule en mode d'économie d'énergie. 	Vérifier de nouveau l'état de l'interrupteur de la source d'alimentation de l'ordinateur ainsi que l'état des connexions.	
Lorsque le signal d'entrée ne correspond pas aux caractéristiques technique de l'écran ou se trouve dans un état instable.	Un guide affiche Invalid Scan Freq. (Fréquence de balayage non valide).	Vérifier de nouveau les caractéristiques concernant le signal d'entrée. 	

FRANÇAIS

Mode D'économie de L'énergie

Lorsque l'entrée RGB1, RGB2 est choisie.

- Lorsque cet écran est connecté à un ordinateur VESA DPMS, le mode Economie d'énergie (Off) peut être spécifié pour être activé automatiquement lorsque l'ordinateur n'est pas utilisé afin de réduire la consommation d'électricité par cet écran.

Signal sync. RGB	Horizontal	Oui	Non	Oui	Non
	Vertical	Oui	Oui	Non	Non
Signal PC		Actif (affichage normal)	Blanc (pas de affichage)		
Mode d'opération		On	Off		
Voyant indicateur		S'allume en vert	S'allume en orange		
Consommation d'électricité		310W	3W ou moins (RGB1) 1W ou moins (RGB2 ; $100V \leq AC \leq 120V$) 3W ou moins (RGB2 ; $120V < AC \leq 240V$)		

Retour à l'état d'opération

- Opérer l'ordinateur personnel, ou appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'unité principale ou les boutons RGB1/RGB2 de la télécommande.

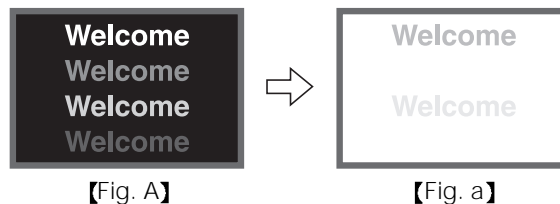
RÉTENTION DE L'IMAGE DE L'ÉCRAN À PLASMA

Il existe différentes caractéristiques qui produisent une rétention d'image en fonction de la manière dont est utilisé l'écran à plasma. Les situations et les méthodes d'emploi efficaces en rapport avec ce phénomène de rétention ou de persistance d'image sont indiquées ci-dessous.

Caractéristiques de la rétention d'image d'un écran à plasma

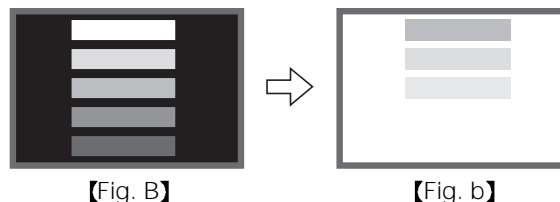
Le phénomène de rétention (ou de persistance) d'image d'un écran à plasma survient en raison de la dégradation partielle du phosphore provoquée par l'affichage partiel de caractères et d'images.

Par exemple, lorsque la représentation de caractères comme indiqué sur la Figure A à droite est affiché continuellement durant une période de temps prolongé, la seule partie du phosphore 'Rouge, Vert, Bleu) qui se dégradera sera la couleur de la partie d'affichage applicable des caractères. Par conséquent, lorsqu'une image blanche est affichée sur l'ensemble de l'écran comme indiqué sur la Figure a., les marques des caractères affichés jusqu'à ce moment-là apparaîtront atténuées mais visibles à l'oeil, le phosphore toutefois ne se consumera pas.



■ Le degré de rétention d'image est proportionnel à la luminosité des caractères et des images affichées ainsi que du temps d'affichage.

- Plus les images et les caractères affichés sont lumineux, plus le phosphore a tendance à se dégrader. Dans le cas d'images ayant des niveaux de luminosité différents, comme indiqué sur la Figure B sont affichées continuellement durant une période de temps prolongé, les marques d'images sont plus facilement décelables aux endroits ayant les images les plus lumineuses.



* Les images illustrant le phénomène de rétention d'image dans ce document sont exagérées pour mieux expliquer et faire comprendre le phénomène. L'apparence réelle de l'image persistante diffère en fait en fonction de la durée d'opération et de la luminosité.

Méthodes visant à réduire l'apparition du phénomène de rétention d'image

- Réduire autant que possible les valeurs de réglage pour le contraste et la luminosité de l'écran à plasma. Une fonction est assurée dans l'affichage qui contrôle la luminosité de l'écran afin de réduire la dégradation du panneau de l'écran. L'utilisation de cette fonction permet de réduire la rétention d'image. (Se référer à la Vie du panneau (Extension 1. ou Extension 2. décrite à la page 20)
- Régler l'écran sur un affichage " Volet " ou " Inverse ". L'apparition de la rétention d'image en rapport avec l'affichage d'images de mêmes formes ou configurations, telles que des images fixes, durant des périodes de temps prolongées peut être réduite en affichant une couleur inversée ou un écran totalement blanc pendant une ou deux heures après avoir achevé l'affichage. (On peut procéder aux réglages en utilisant " Volet " et " Inverse " du MENU Fonction décrits à la page 20)
- Utilisation en combinaison avec des images animées
Comme la dégradation des matériaux fluorescents progresse comparativement de manière uniforme pour les images animées, l'apparition de la rétention partielle d'image peut être contrôlée. Nous recommandons d'utiliser en combinaison avec des images animées comme les DVD.
* Veuillez faire attention car la rétention d'image apparaîtra si l'affichage est laissé dans un état d'affichage deux écrans durant une période de temps prolongée.
* Les émissions de télévision incluent des images affichées pour de longues périodes de temps durant lesquelles les parties droite et gauche ainsi que les parties inférieure et supérieure de l'image sont coupées et le nom de la chaîne de télévision ou l'heure sont affichés durant une période de temps prolongée au même endroit de l'écran. On peut prévoir l'apparition de la rétention d'image à ces emplacements. Aussi veuillez être prudent et veiller à ce point.

REMARQUES

A propos de certains défauts d'écran

- Une technologie de haute précision est utilisée dans la fabrication des écrans à plasma mais il peut y avoir des points noirs (points qui ne sont pas illuminés) et points clairs (points qui sont trop lumineux) dans certains cas. Ceci n'indique pas un dérangement de l'appareil.

A propos des images résiduelles

- Dans certains cas, il se peut que des images résiduelles demeurent après l'affichage de courte durée d'images statiques et une autre image est affichée. Toutefois, ce phénomène disparaîtra et l'écran reviendra à son état normal. Ceci n'indique pas un dérangement de l'appareil.

A propos de l'écran

- Les écrans à plasma affichent les images au moyen de décharges électriques à l'intérieur du panneau de l'écran. Pour cette raison, la température de la surface de l'écran peut s'élever dans certains cas. Toutefois, les écrans à plasma sont fabriqués avec du verre finement traité. Un filtre en verre renforcé est installé sur la surface de l'écran. Veuillez éviter toutefois de donner des chocs violents à la surface de l'écran car il existe un risque de briser le verre.























DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES

Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements

Procéder aux vérifications suggérées ci-dessous en fonction des symptômes observés. Si vous ne parvenez pas à corriger le problème, veuillez contacter votre revendeur.



Les réparations effectuées par le client peuvent être risquées.

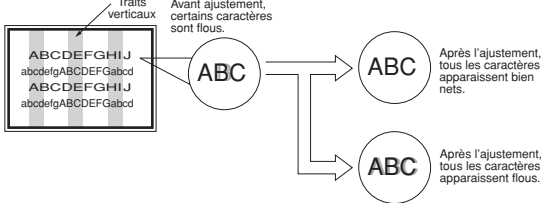
Symptômes	Points à vérifier	Voir page
<ul style="list-style-type: none"> Pas d'image avec le voyant indicateur d'alimentation en position Off. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier de quelle manière est connectée la câble d'alimentation. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation. 	 13  14
<ul style="list-style-type: none"> Le message No Sync. Signal (Pas de Signal sync.) ou Power Save (Economie d'énergie). Pas d'image avec le voyant indicateur d'alimentation allumée en orange.  	<ul style="list-style-type: none"> Aucun signal sync. n'est détecté. Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux. S'assurer que l'interrupteur de l'ordinateur, du dispositif d'imagerie, etc. est en position On. Vérifier que l'ordinateur n'est pas placé en mode d'économie d'énergie. Vérifier si la sélection d'entrée correspond bien au terminal de connexion. 	 12
<ul style="list-style-type: none"> Le message Invalid Scan Freq. (Fréquence de balayage non valide) est affiché. 	<ul style="list-style-type: none"> Un signal d'entrée n'est pas reçu normalement. Vérifier si le signal d'entrée correspond bien aux caractéristiques techniques de l'écran. Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux. 	 12  51  52
<ul style="list-style-type: none"> Le voyant indicateur d'alimentation est allumé mais il n'y a pas d'image. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les réglages du contraste et de la luminosité (les régler pour un plus grand contraste et une plus grande luminosité). Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux. 	 12  18
<ul style="list-style-type: none"> L'image affichée apparaît comme s'écoulant en oblique. Le texte affiché sur l'écran apparaît avec des barres verticales avec les caractères dans les colonnes verticales flous.  	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster la fréquence de l'horloge et de la phase. (Ajuster d'abord la fréquence de l'horloge, puis ensuite la phase.) (Entrée RGB) 	 21  27
<ul style="list-style-type: none"> Le texte affiché sur l'écran apparaît flou. Une fine configuration scintille lors de l'affichage à l'écran.  	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster la phase de l'horloge pour une visualisation plus claire. (Entrée RGB) 	 21  27
<ul style="list-style-type: none"> La télécommande à distance ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si les piles installées dans le boîtier de la commande sont bien placées dans le bon sens. Vérifier si les piles installées dans le boîtier de la commande sont utilisables. 	 9

Symptômes	Points à vérifier	Voir page
<ul style="list-style-type: none"> La température à la surface de l'écran est élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> L'écran à plasma illumine le phosphore par une décharge de radiations internes. Dans certains cas, ceci peut provoquer une augmentation de la température de la surface de l'écran. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> Il existe des endroits sur l'écran qui diffèrent de la périphérie (*). *Des points qui ne s'illuminent pas, des points ayant une luminosité différente de ceux de la périphérie, des points ayant une couleur différente de ceux de la périphérie, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Une technologie de pointe et de haute précision est utilisée pour cet écran à plasma. Toutefois, dans certains cas, il existe des défauts mineurs dans certaines parties de l'écran. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> Des traits verticaux apparaissent selon le contenu de l'écran. 	<ul style="list-style-type: none"> L'écran à plasma illumine le phosphore par une décharge de radiations internes. Selon le contenu de l'écran, ceci peut provoquer dans de rares cas des traits verticaux apparaissant à l'écran à cause d'un problème de lumière. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> Des stries horizontales grossières apparaissent en affichage COMPLET. 	<ul style="list-style-type: none"> L'ajustement de la phase (de l'horloge) réduira les traits horizontaux. (Entrée RGB) 	21
<ul style="list-style-type: none"> Tremblement sous la forme de lignes horizontales oscillant vers le haut et vers le bas. (Uniquement en MODE ENTREE PC) 	<ul style="list-style-type: none"> Si la fréquence directe provenant de l'ordinateur est inférieure à 85Hz, essayer une fréquence supérieure (limite supérieure 85Hz). Il peut survenir une légère atténuation de l'image actuelle. Essayer de placer le Filtre Vertical sur On. Dans ce cas cependant, la résolution verticale diminuera. 	21
<ul style="list-style-type: none"> Le moteur du ventilateur est bruyant. (Uniquement pour le modèle avec ventilateur) 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser le ventilateur qui contrôle la température dans l'unité principale afin d'abaisser la température dans cette unité. Si la température ambiante augmente, le nombre de tours par minute augmentera et le bruit du moteur également. Veuillez noter que ceci cependant n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> La partie supérieure de l'écran chauffe. 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'on utilise l'appareil pour une période de temps prolongée, la partie supérieure de l'écran peut chauffer. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> Les caractères d'un texte sont affichés avec des épaisseurs différentes. 	<ul style="list-style-type: none"> L'épaisseur des caractères et des lignes peuvent varier si des images avec une résolution verticale supérieure à 480 lignes sont affichées. Toutefois, veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement. 	-
<ul style="list-style-type: none"> La luminosité de l'affichage ne semble pas assez intense. 	<ul style="list-style-type: none"> La température ambiante du moniteur peut être basse. Quand il est utilisé à une température ambiante inférieure à environ 15 degrés, cela peut engendrer une luminance plus faible. Cela est dû au circuit de protection du panneau, ceci ne traduit pas un mauvais fonctionnement. La luminance redeviendra normale en mettant sous tension pendant un moment. 	-
<ul style="list-style-type: none"> La luminosité de l'affichage ne semble pas assez intense. (Entrée RGB) 	<ul style="list-style-type: none"> Le paramétrage de Fréquence en entrée RGB peut être défini en mode PC. Quand il est paramétré en mode PC, la luminance deviendra plus faible d'environ 10% que s'il est paramétré en mode Film. Ceci n'est cependant pas un mauvais fonctionnement. Si le scintillement de l'affichage ne vous dérange pas, veuillez utiliser le mode Film. 	21

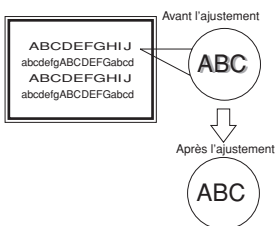
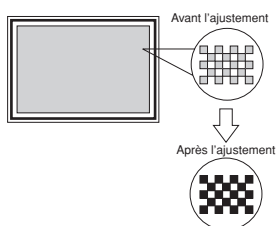
DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES (suite)

Mesures à Prendre Pour Corriger des Affichages Anormaux

Selon le type d'équipement utilisé, il se peut que les images ne soient pas affichées normalement. Dans ce cas, veuillez procéder aux ajustements suggérés ci-dessous. (Uniquement pour RGB 2)

Symptôme 1	Le texte affiché à l'écran apparaît avec des barres verticales et avec certains caractères devenus flous (Figure 1). L'image affichée semble flotter en avançant (Figure 2) (Entrée RGB).
Exemple	<p>Figure 1</p> 
Procédure d'ajustement	<ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur le bouton MENU. Le menu Principal s'affichera. 2) Appuyez sur le bouton SÉLECTIONNER ▼ et sélectionnez Configurer. 3) Appuyez sur le bouton OK. Le Menu Configuration s'affichera. 4) Appuyez sur le bouton SÉLECTIONNER ▼ et sélectionnez Réglage Auto. <p>Lorsque l'ajustement n'est pas possible avec Réglage Automatique.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5) Appuyer sur le bouton MENU. Le Menu Principal est affiché. 6) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran. 7) Appuyer sur le bouton OK. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran. 8) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼ et choisir Horloge horizontale. (Affiche des configurations fines comme caractères ou une configurations avec des traits verticaux sur l'ensemble de l'écran durant l'ajustement de l'Horloge horizontale) 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ et rechercher les caractères clairs sur l'ensemble de l'écran. 10) Exécuter l'ajustement pour le symptôme ci-dessous lorsque les caractères sont flous sur l'ensemble de l'écran.

• L'image affichée peut être momentanément troublée durant l'ajustement de l'horloge mais ceci n'est pas un dérangement.

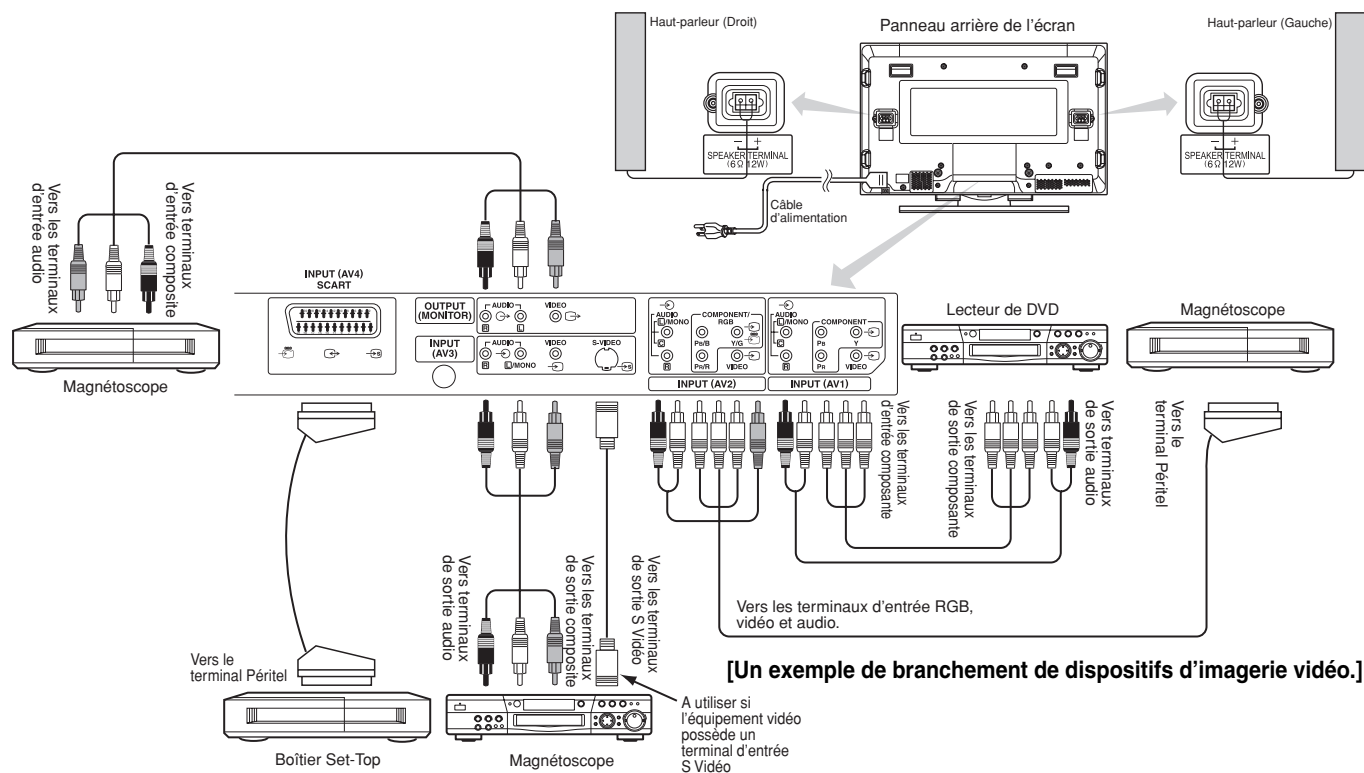
Symptôme 2	Le texte affiché sur l'écran apparaît flou dans sa totalité (Figure 2). Une configuration fine vacille lorsqu'elle est affichée à l'écran (Figure 3).			
Exemple	<p>Figure 2</p> 	<p>Figure 3</p> 		
Procédure d'ajustement	<ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur le bouton MENU. Le menu Principal s'affichera. 2) Appuyez sur le bouton SÉLECTIONNER ▼ et sélectionnez Configurer. 3) Appuyez sur le bouton OK. Le Menu Configuration s'affichera. 4) Appuyez sur le bouton SÉLECTIONNER ▼ et sélectionnez Réglage Auto. <p>Lorsque l'ajustement n'est pas possible avec Réglage Automatique.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5) Appuyer sur le bouton MENU. Le Menu Principal est affiché. 6) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran. 7) Appuyer sur le bouton OK. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran. 8) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼ et choisir Phase (Horloge). (Affiche des configurations fines comme caractères ou une configurations avec des traits verticaux sur l'ensemble de l'écran durant l'ajustement de la Phase (Horloge)) <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître clairement texte à l'écran. </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître le texte sans vacillement. </td> </tr> </table>		<ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître clairement texte à l'écran. 	<ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître le texte sans vacillement.
<ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître clairement texte à l'écran. 	<ol style="list-style-type: none"> 9) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître le texte sans vacillement. 			

FRANÇAIS

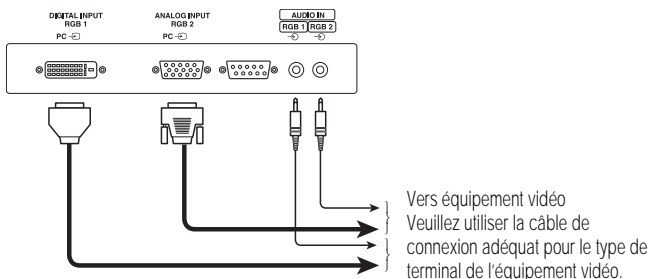
INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

Branchement à Un Dispositif D'imagerie Vidéo

- (1) Vérifier que l'interrupteur d'alimentation de l'écran est bien en position OFF (Arrêt).
- (2) S'assurer que le dispositif d'imagerie est mis hors tension.
- (3) Utiliser un câble et un connecteur disponibles dans le commerce pour connecter le terminal d'entrée des signaux sur le panneau arrière de cet appareil et le terminal de sortie des signaux du dispositif d'imagerie.



Avec l'installation des composants DVI-STB et RGB



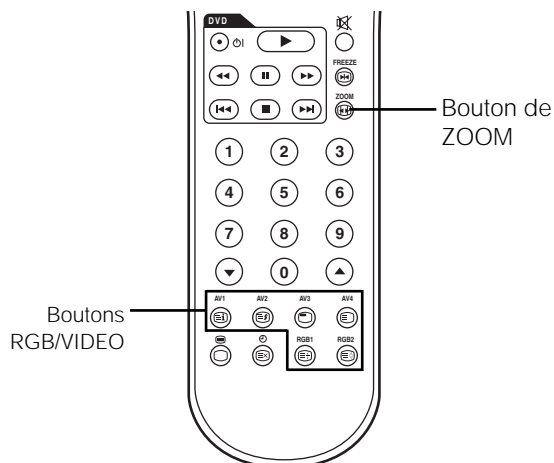
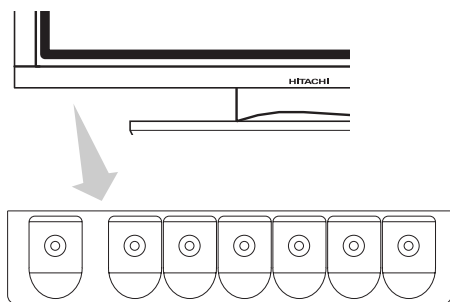
- Si un équipement vidéo avec un terminal de sortie S vidéo est utilisé, une connexion au moyen d'un câble S vidéo est recommandée afin d'assurer une qualité vidéo plus haute. (Si le terminal d'entrée vidéo S et le terminal d'entrée vidéo AV3 sont connectés en même temps à l'écran, la sortie vidéo S aura la priorité.)
- Si le terminal de SORTIE (ECRAN) est connecté à un écran externe avec un terminal 75 Ohm, il est possible de visualiser la même image que sur l'unité principale. Mais il est possible de contrôler uniquement le signal vidéo composite à partir des entrées AV1, AV2, AV3 ou AV4 affichées à l'écran à ce moment-là.

Signaux vidéo applicables pour chaque terminal d'entrée (Voir CARACTERISTIQUES DU PRODUIT Page 49)

Terminal	RCA/Périel				DVI		D-sub		Remarques
	CVBS	S-video	Composante	RGB	PC	STB	RGB	Composante	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Se référer au menu de réglage initial. 35
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Se référer au menu de réglage initial. 35
RGB1					○	○			Se référer au menu de réglage initial. 36
RGB2							○	○	Se référer au menu de réglage initial. 36

(○ : disponible)

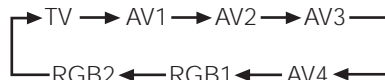
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION



Changement D'entrée

- La source d'entrée peut être changée en appuyant sur les boutons AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 ou RGB2 de la télécommande. Et la méthode pour retourner à une chaîne de télévision est la suivante :
 - Appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE dans l'écran d'entrée RGB2.
 - Appuyer sur les boutons CHOISIR PROGRAMME et sélectionner une chaîne de télévision.

- Appuyer sur les boutons PROGRAMME HAUT/BAS à l'écran sans affichage à l'écran (OSD).
- La source d'entrée peut être changée en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'écran ou de la télécommande selon la séquence TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2.



Changement de Taille

Chaque fois que le bouton ZOOM de la télécommande est pressé, la taille d'affichage de l'écran changera selon une séquence fixée et l'état s're affiché à la partie inférieure de l'écran.

- Durant l'entrée du signal VIDEO (AV1, AV2, AV3)
 - ▶ Panoramic → 4:3 → Complet
 - ◀ 14:9Zoom ← C14:9L ← Zoom
- La taille sera fixée comme mode Complet (Full mode) et ne changera pas lors de la réception du signal composite de 1080i/50, 1080i/60 ou 720p/60.

- Durant l'entrée du signal AV4
 - ▶ Auto → Complet → Zoom
 - ◀ 14:9Zoom ← C14:9L ←
- (Auto) est le mode utilisant le signal de changement provenant de l'équipement connecté au terminal AV4 inclus dans la fiche N°8 du connecteur péritel qui indique le format d'image de la source vidéo. Lorsque le signal de changement n'a pas été détecté, le réglage Zoom par défaut dans le Menu de fonction est utilisé pour choisir.
- Et durant quelque mode d'entrée excepté AV4, si le signal de changement est détecté à condition que (Auto) est choisi pour l'image de format d'AV4, le mode d'entrée est automatiquement transféré à AV4.



Diagramme de la sélection de la taille d'affichage

Lorsque vous souhaitez	Régler la taille sur	Signal d'entrée	Ecran d'affichage	Remarques
Affiche fidèlement une image 4:3 sur un écran 16:9.	4 : 3	 (Signal 4:3)		Blanc des deux côtés
Affiche une image 4:3 sur un écran 16:9 avec la hauteur et la largeur du milieu de l'écran élargi en échelles égales avec les deux côtés apparaissant un peu agrandis.	Panoramic			
Affiche fidèlement une image de taille 16:9 VISTA dans l'image 4:3 sur un écran 16:9.	Zoom	 (Vista)		<ul style="list-style-type: none"> • L'image 4:3 est appelé image "boite aux lettres". • Dans certains cas, un léger blanc peut demeurer dans les parties supérieure et inférieure de l'écran.
Affiche fidèlement une image de taille 16:9 VISTA sur un écran 4:3 dans la taille verticale standard mais contracté horizontalement.*	Complet	 (Contracté)		* Une image avec un aspect d'apparence de 16:9 se contracte horizontalement à 4:3 pour s'afficher sur un écran 4:3.
Affiche une image 14:9 sur un écran 16:9 étendu verticalement et contracté horizontalement.	C14:9L	 (Signal 14:9)		Ce mode est fourni pour le programme de télédiffusion avec WWS Code - C14:9L.
Affiche une image 14:9 élargi verticalement sur l'écran 16:9.	14:9 Zoom	 (Signal 14:9)		Ce mode est fourni pour le programme de télédiffusion avec WWS Code - 14:9 Zoom.

La position de l'image verticale peut être ajustée pour les modes (Panoramic), (Zoom), (C14 :9L) et (14 :9Zoom) de la manière suivante.

1. Appuyer sur le bouton ZOOM et les boutons CHOISIR ▲ P+ ▼ P- durant l'affichage de la taille de l'image.

2. L'affichage de la position apparaîtra à l'écran.

3. La plage d'ajustement pour chaque taille d'image est indiquée ci-dessous.

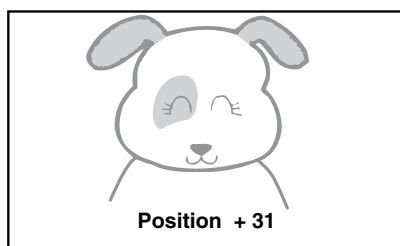
(Panoramic) -12 à +12

(Zoom) -31 à +31

(C14 :9L) et (14 :9Zoom) -16 à +16

4. Lorsque le signal composante 1080i/50 ou 1080i/60 est reçu, la position verticale peut être ajustée par une seule étape supérieure.

(La plage : 0 à +1)



Presser ▲



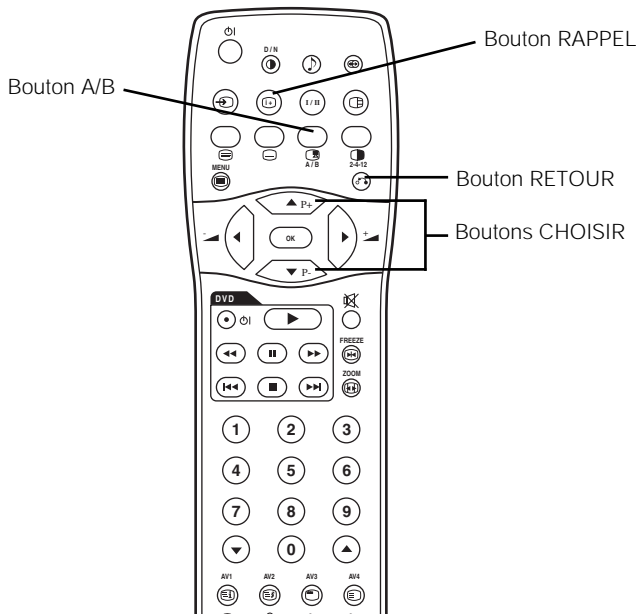
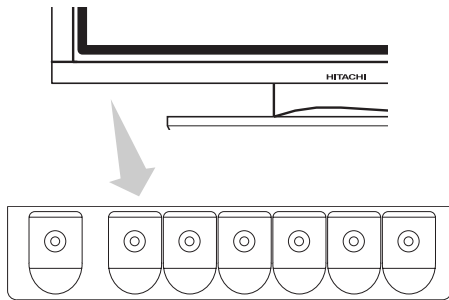
Presser ▼

REMARQUE IMPORTANTE

Utilisation avec un moniteur grand écran

- Cet écran possède une caractéristique de sélection du mode d'écran. Si un mode d'écran incompatible est choisi pour afficher certains logiciels, tels un programme de télévision, les images apparaîtront d'une manière différente de l'original. Veuillez prendre ceci en considération lorsque vous choisissez le mode d'écran.
- L'utilisation de cet écran dans le mode d'affichage élargi avec la caractéristique large possible dans les cafés, les hôtels et autres établissements pour être visualisé des fins commerciales ou publiques peut enfreindre les droits de copyright protégés par la Loi sur la propriété industrielle et intellectuelle.
- Lorsqu'une image normale 4:3 est affichée sur l'ensemble de l'écran en mode Panoramic, certaines parties de la périphérie de l'image peuvent disparaître et/ou apparaître comme déformées dans certains cas. Utiliser le mode 4 :3 pour visualiser des images créées en mode 4:3. Ce mode permet de visualiser un contenu 4:3 sans distorsion de l'image.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)



Affichage de MULTI PICTURE (MULTI IMAGE)

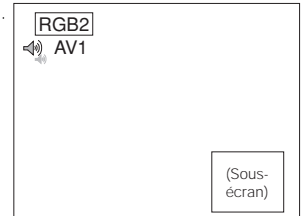
Si on appuie sur le bouton PinP de la télécommande l'affichage MULTI PICTURE apparaîtra à l'écran.

Activer le mode Pin-P à partir de l'écran RGB

Si on appuie une fois sur le bouton PinP deux images seront affichées.

- Ce mode est disponible depuis l'entrée RGB1 (DVI-PC) et RGB2 (RGB).
- L'icône de haut-parleur peut être déplacée vers le haut et vers le bas en appuyant sur le bouton AVB ; l'audio de la vidéo sera générée sur le côté sur lequel l'icône du haut-parleur est située.
- La position de l'écran secondaire peut être choisie vers le haut et vers le bas en appuyant sur les boutons CHOISIR ▼ ▲.
- L'écran secondaire peut être sélectionné à l'aide des boutons AV1, AV2, AV3, AV4 et des boutons de numéro de chaîne TV à partir de l'état dans lequel l'icône du haut-parleur apparaît sur la gauche de AV. comme indiqué dans le schéma de droite.
- Si on appuie de nouveau sur le bouton PinP ou sur le bouton RETOUR annulera l'affichage des deux images.
- Le " Mode fréquence " qui se trouve dans le menu de réglage initial doit être placé sur Film/cinéma (Movie) lorsque l'écran secondaire est le signal composant de 1080i/50 ou de 1080i/60.

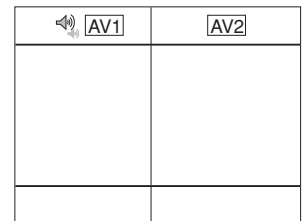
AV1 : Affiche le signal d'entrée VIDEO de l'écran secondaire.



Activation du mode SEPARATION à partir de l'écran d'entrée vidéo

Si on appuie une fois sur le bouton PinP deux images seront affichées.

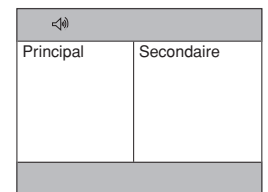
- L'icône de haut-parleur peut être déplacée vers la gauche et vers la droite en appuyant sur le bouton A/B ; l'audio de la vidéo sera générée sur le côté sur lequel l'icône du haut-parleur est située.
- Le même mode d'entrée vidéo ne peut être choisi pour les deux écrans en même temps.
- Si on appuie de nouveau sur le bouton PinP ou sur le bouton RETOUR annulera l'affichage des deux images.
- Lorsque l'entrée vidéo est réglée sur RGB Vidéo, le mode SEPARATION n'est pas possible.
- Se référer au tableau pour le mode des 2 images (Séparation).



2 Deux images (Séparation)

Entrée terminal	Secondeire		AV1 ~ AV4		AV1, AV2				RGB1	RGB2	
	Principal	PAL, SECAM	PAL, SECAM	NTSC3,58 /4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Composante
AV1 ~AV4	PAL, SECAM	○	○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC3,58/4,43	○	○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i, 576p	○	○								
	480i, 480p	○	○								
	1080i/50	○	○								
	1080i/60	○	○								
RGB1	STB										
RGB2	Composante	○	○	○	○	○	○	○	○		

(○ : disponible)



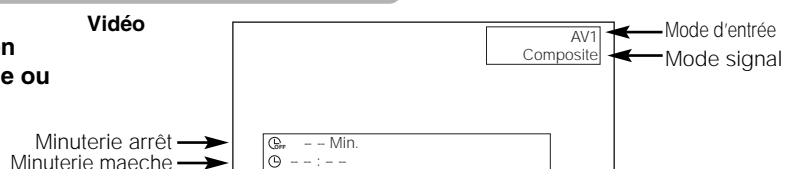
REMARQUES

- Même si le signal de synchronisation horizontal / vertical (ou le signal vidéo) s'arrête en mode d'affichage, le mode ne basculera pas en mode d'économie d'énergie.
- Veuillez faire attention car la rétention d'image survient si l'affichage dans un état d'affiche MULTI IMAGE est laissé ainsi durant une période de temps prolongée.

Affichage de L'écran du Signal D'entrée

L'état du signal d'entrée peut être affiché à l'écran en appuyant sur le bouton RAPPEL de la télécommande ou encore de l'écran.

- L'affichage s'effacera de l'écran après environ 6 secondes.



MENU IMAGE



Image
 Audio
 Minuterie
 Fonction
 Rég. Init.
 Langue
 ↕ Choisir
 [OK] Régler



Image
 Mode D'Image
 Contraste
 Luminosité
 Couleur
 Définition
 Teinte
 Temp. couleur
 Mode Contraste
 Réini.
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique
 +31
 -31
 0
 +15
 0
 Normale
 Normale
 Réini.



Mode D'Image
 ↕ Proch/Pré ↔ Ajuster [Retour]



Image
 Mode D'Image
 Contraste
 Luminosité
 Couleur
 Définition
 Teinte
 Temp. couleur
 Mode Contraste
 Réini.
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique
 +31
 -31
 0
 +15
 0
 Normale
 Normale
 Réini.



Mode Contraste
 Normale
 ↕ Proch/Pré ↔ Ajuster [Retour]



Image
 YNR
 CNR
 Mode Cinéma
 PAL Filtre comb
 LTI
 CTI
 Accentuation Du Noir
 Couleur Auto
 Réini.
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique
 Off
 Off
 On
 On
 Off
 Off
 Off
 Réini.



YNR
 ↕ Proch/Pré ↔ Ajuster [Retour]

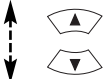


Image
 YNR
 CNR
 Mode Cinéma
 PAL Filtre comb
 LTI
 CTI
 Accentuation Du Noir
 Couleur Auto
 Réini.
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique
 Off
 Off
 On
 On
 Off
 Off
 Off
 Réini.



Couleur Auto
 Off
 ↕ Proch/Pré ↔ On/Off [Retour]



Image
 Ajust. Temp. Couleur
 Contrôle des Couleurs
 Décodage des Couleurs
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique



Image
 Ajust. Temp. Couleur On
 Amplitude
 Rouge -63
 Vert 0
 Bleu -31
 Couper
 Rouge +31
 Vert 0
 Bleu +31
 Réini.
 ↕ Choisir ↔ On/Off [Retour]

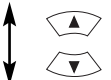


Image
 Ajust. Temp. Couleur
 Contrôle des Couleurs
 Décodage des Couleurs
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique



Image
 Contrôle des Couleurs On
 Magenta +60
 Rouge +30
 Jaune 0
 Vert +60
 Cyan +30
 Bleu 0
 Réini.
 ↕ Choisir ↔ On/Off [Retour]



Image
 Ajust. Temp. Couleur
 Contrôle des Couleurs
 Décodage des Couleurs
 ↕ Choisir [OK] Régler [Retour]

Dynamique



Image
 Décodage des Couleurs
 ● RGB ○ R ○ G ○ B
 Rouge 0
 Vert +60
 Couleur 0
 Teinte +31
 Réini.
 ↕ Choisir [Retour] [Sortie]

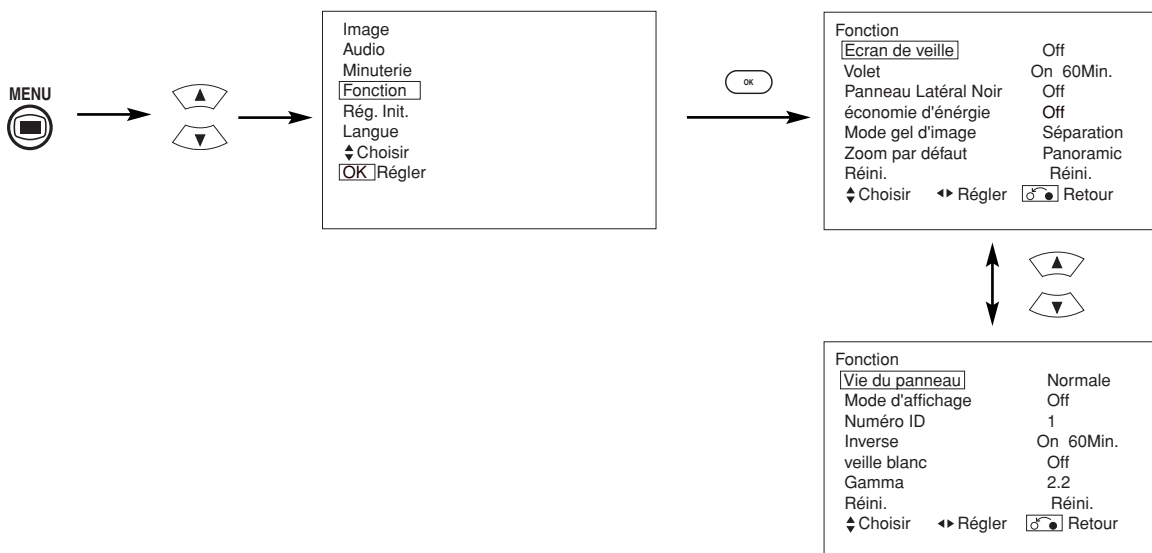
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)


MENU IMAGE (suite)

Rubriques choisies		◀	▶	Suggestion réglage initial
Mode D'image				Dynamique : Ce réglage est le meilleur pour un environnement ambiant très éclairé. Naturel : Ce réglage est pour des conditions d'éclairage normales.
Contraste		Réduit l'écart de luminosité (clair/obscur)	Augmente l'écart de luminosité (clair/obscur)	Ajuster pour une visibilité maximale pour s'adapter à la luminosité ambiante. Ceci peut être ajusté encore plus jusqu'à (+40) en appuyant et en maintenant le curseur ▶ à (+31). La couleur pour les valeurs de (+32) à (+40) modifiera le blanc qui deviendra magenta. Ce mode spécial est préférable pour une scène sombre. Pour une vision normale, nous vous recommandons que Contraste soit réglé sur (+31). La " Vie du Panneau " dans le Menu Fonction devrait être réglée sur Normal lorsque l'on ajuste ce réglage contraste.
Luminosité		Le noir est atténué pour une obscurité d'ensemble augmentée.	Le noir est annulé pour une luminosité d'ensemble augmentée.	Ajuster selon ses goûts.
Couleur		Fonce les couleurs.	Rend les couleurs plus claires.	Ajuster selon ses goûts.
Définition		Doux	Net	Régler normalement Changement Position Centre sur moins (-) pour un effet plus doux et sur (+) pour une image plus contrastée.
Teinte		Augmente le rouge et affaiblit le vert.	Augmente le vert et affaiblit le rouge.	Cette fonction n'est pas disponible pour ajuster lors de la réception des signaux PAL/SECAM. Le personnage deviendra grisâtre. Ajuster pour obtenir une couleur de peau de belle apparence.
Temp. couleur				Généralement réglé sur Froid.
Mode contraste				Dynamique : Met l'accent sur la différence entre les nuances vidéo afin d'améliorer l'effet de contraste. Normal : La gradation de l'image est reproduite aussi fidèlement que possible. Auto : Détecte la luminosité de l'image et ajuste automatiquement pour obtenir une luminosité naturelle.
Réini.		(fonction OFF)	(attente pour réinitialiser)	Les réglages initiaux d'usine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en appuyant sur le bouton OK.
YNR				Réalise la réduction des bruits des signaux de luminosité. Opère pour réduire les bruits.
CNR				Réalise la réduction des bruits des signaux de couleur. Opère pour réduire les bruits. Et sera spécifié comme OFF uniquement lorsque l'on choisit le mode DVI-STB.
Mode Cinéma				On : Détecte automatiquement le matériau du film est reproduit fidèlement les images originales du film. Off : Positionner sur OFF lorsque le passage entre les images ne paraît pas naturel.
PAL Filtre Comb				Cette fonction est disponible uniquement lors de la réception d'un signal composite PAL. Positionner sur On afin de réduire les décolorations en mode détails image fine et fournit une image plus pure.
LTI				Ajuste la netteté du signal de luminosité.
CTI				Ajuste la netteté du signal de couleur.
Accentuation du Noir				Ajuste la compensation du niveau du noir.
Couleur Auto				Ceci est disponible uniquement lors de la réception d'un signal NTSC composite/S. Ceci contrôle et ajuste la couleur pour maintenir des niveaux de couleur constants. Ceci permet également de garantir des tons chair tout en préservant la fidélité des couleurs de l'arrière-plan.
Ajust. Temp. couleur				Placer sur ON lorsque la température originale des couleurs est nécessaire afin d'ajuster selon les préférences des utilisateurs.
Amplitude	Rouge	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Ajuster la température de la couleur en fonction de la préférence de l'utilisateur. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacune des quatre températures de la couleur.
	Vert	Les scènes claires sont affaiblies en couleur verdâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur verdâtre.	
	Bleu	Les scènes claires sont affaiblies en couleur bleuâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur bleuâtre.	
Couper	Rouge	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur rougeâtre.	
	Vert	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur verdâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur verdâtre.	
	Bleu	Les scènes sombres sont affaiblies en couleur bleuâtre.	Les scènes sombres sont accentuées en couleur bleuâtre.	

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Contrôle des Couleurs	Off ↔ On		Positionner sur On lorsque l'équilibre de chaque couleur doit être ajusté en fonction des préférences de l'utilisateur.
Magenta	Magenta est affaibli.	Magenta est accentué.	Cette fonction ajuste les couleurs indiquées individuellement pour les rendre plus profondes ou plus pures. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de Temp. Couleur.
Rouge	Rouge est affaibli.	Rouge est accentué.	
Jaune	Jaune est affaibli.	Jaune est accentué.	
Vert	Vert est affaibli.	Vert est accentué.	
Cyan	Cyan est affaibli.	Cyan est accentué.	
Bleu	Bleu est affaibli.	Blue is strengthened.	
Décodage des couleurs	RGB ↔ R ↔ G ↔ B		Choisir l'écran couleur unique lorsqu'il est nécessaire d'ajuster individuellement R/G/B selon les préférences de l'utilisateur. Puis le régler de nouveau sur le mode RGB qui indique toutes les couleurs après avoir procédé à l'ajustement. Appuyer sur le bouton OK à chaque fois que le réglage est modifié.
Rouge	Fonce le rouge uniquement.	Affaiblit le rouge uniquement.	Cette fonction ajuste le niveau R/G/B ou la teinte afin de rendre l'apparence de la couleur naturelle en fonction des préférences de l'utilisateur. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de Temp. Couleur.
Vert	Fonce le vert uniquement.	Affaiblit le vert uniquement.	
Couleur	Fonce les couleurs uniquement.	Affaiblit les couleurs.	
Teinte	Accentue le rouge et affaiblit le vert.	Accentue le vert et affaiblit le rouge.	

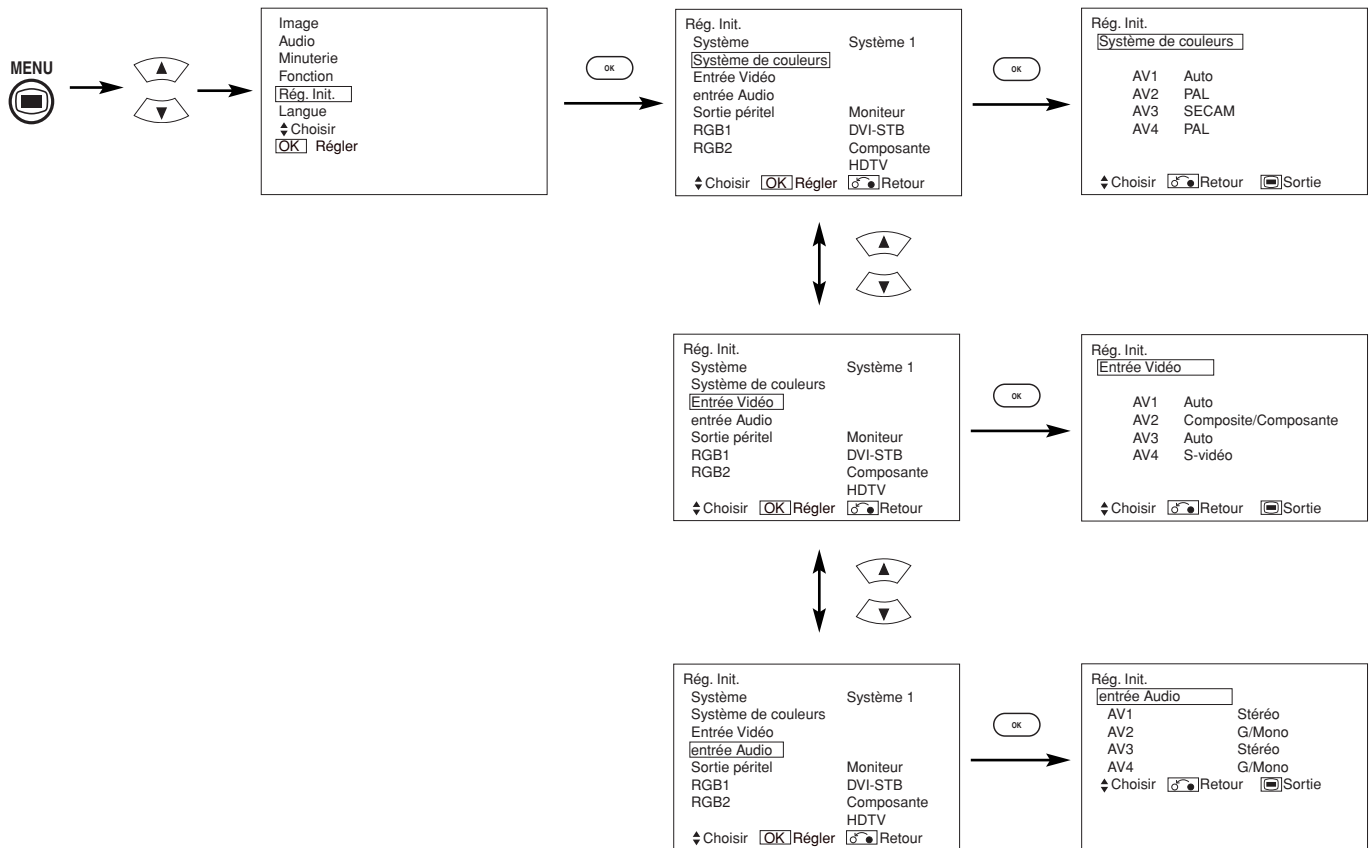
MENU FONCTION



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion pour le réglage initial
Economie d'énergie	Off ↔ On		Cette fonction est utilisée pour réduire la consommation d'électricité pour l'entrée vidéo quand il n'y a pas de signal vidéo. Si on place cette fonction sur On ceci mettra l'écran à plasma en mode de veille lorsque l'entrée AV sans signal a été sélectionnée.
Zoom par défaut	Panoramic ↔ 4:3 14:9Zoom		Cette fonction choisir la taille de l'affichage à l'écran qui apparait en premier lorsque l'appareil est mis sous tension (AV4 seulement). 

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

MENU RÉGLAGE INITIAL



FRANÇAIS

Rubriques choisies	◀ ▶	Suggestion pour le réglage initial
Système	◀ Système 1 ↔ Système 2 ▶	Ne modifie pas les réglages initiaux. (Système 1 : Europe / Asie, Système 2 : Amérique du Nord)
Système de couleurs		
AV1	◀ Auto ↔ PAL ↔ SECAM ↔ NTSC3.58 ↔ NTSC4.43 ▶	Ceci devrait correspondre au système de couleur du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée vidéo AV1. • Placer normalement en mode Auto. Le système du signal d'entrée sera reconnu automatiquement. • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits parasites ou se trouve à un bas niveau en mode Auto et l'opération apparaît comme instable. Régler cette fonction afin qu'elle corresponde au signal d'entrée. • Lorsque le signal composante est reçu, ceci ne sera pas disponible (grisé).
AV2		(identique à AV1)
AV3		
AV4		
Entrée vidéo		
AV1	◀ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ▶	Ceci devrait correspondre au système de couleur du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée vidéo AV1. • Régler normalement sur Auto. Le mode signal du signal d'entrée sera reconnu automatiquement. • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits ou a un niveau en mode Auto et si l'opération n'est pas normale, régler afin de s'adapter au signal d'entrée.
AV2 (1 ^{ère} phase)	◀ RGB ↔ Composite/Composante ▶	Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée AV2.
AV2 (2 ^{ème} phase)	◀ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ▶	Cette étape ne doit être réglée uniquement lorsque (Composite/Composante) est choisie lors de la 1 ^{ère} phase. En outre, la procédure est la même que pour AV1.
AV4	◀ S-vidéo ↔ Composite ▶	• Si le signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée péritel AV4 est S.Vidéo ou Composite, régler celui-ci afin qu'il corresponde à ce signal. • Si le signal est RGB, il sera automatiquement reconnu et ce réglage sera sans aucun effet.

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion pour le réglage initial
Entrée Audio			
AV1			Ceci doit correspondre au signal audio provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée audio AV1. S'il s'agit d'un audio monaural, régler sur L/Mono.
AV2			(identique à AV1)
AV3			
AV4			
Sortie péritel			La sortie TV.AV4 (Scart) sera spécifiée comme la sortie du signal TV. Ecran . La sortie AV4 (Scart) peut visualiser l'image sur l'unité principale. Mais il est possible de contrôler uniquement le signal vidéo composante à partir des signaux AV 1, AV2 et AV3 qui sont affichés à l'écran à ce moment-là. Si la fonction Discrambler est activée, le mode sera automatiquement fixé sur TV.
RGB1			Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB1 DVI.
RGB2 (1 ^{ère} étape)			Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB2 D-sub.
RGB2 (2 ^{ème} étape)			<p>Cette étape ne doit être réglée que si (Composante) a été choisie à la 1^{ère} étape.</p> <p>: Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB2 D-sub.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Régler normalement sur Auto. Le mode signal du signal d'entée sera reconnu automatiquement. • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits ou a un niveau en mode Auto et si l'opération n'est pas normale, régler afin de s'adapter au signal d'entrée.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Enregistrement Automatique

Environ une seconde après que l'ajustement est achevé, les ajustements seront enregistrés comme indiqué sur le tableau ci-dessous.

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Image	Mode D'Image	1 réglage enregistré
	Contraste	Pour chaque fonction d'entrée et pour chaque mode d'image, 1 réglage d'enregistré.
	Luminosité	
	Couleur	
	Définition	
	Teinte	
	Temp. Couleur	
	Mode Contraste	
	YNR	
	CNR	
	Mode Cinéma	
	PAL Filtre comb	
	LTI	
	CTI	
	Accentuation Du Noir	
	Couleur Auto	
	Ajust. Temp. Couleur	
	Amplitude R	Pour chaque température de couleur, 1 réglage d'enregistré.
	Amplitude G	
	Amplitude B	
	Couper R	
	Couper G	
	Couper B	
Contrôle des Couleurs	Pour chaque fonction d'entrée et pour chaque mode d'image, 1 réglage d'enregistré.	
Magenta	1 réglage d'enregistré.	
Rouge		

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement	
Image	Jaune	1 réglage d'enregistré.	
	Vert		
	Cyan		
	Bleu		
	Décodage des Couleurs	-	
Fonction	Rouge	Pour chaque température de couleur, 1 réglage d'enregistré.	
	Vert		
	Couleur	Pour chaque fonction d'entrée et pour chaque mode d'image, 1 réglage d'enregistré.	
	Teinte		
Fonction	économie d'énergie	1 réglage d'enregistré.	
	Zoom par défaut		
Rég. Init.	Système	1 réglage d'enregistré.	
	Système de couleurs	1 réglage d'enregistré.	
	AV1		
	AV2		
	AV3		
	AV4		
	Entrée vidéo	-	
		AV1	1 réglage d'enregistré.
		AV2	
		AV3	
		AV4	
	entrée Audio	-	
		AV1	
		AV2	
AV3			
AV4			
RGB1			
RGB2			

• Les éléments/items enregistrés préalablement seront perdus.

DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES

Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements

Veillez procéder aux vérifications suggérées ci-dessous selon les symptômes observés. Si les symptômes demeurent, veuillez contacter votre revendeur.

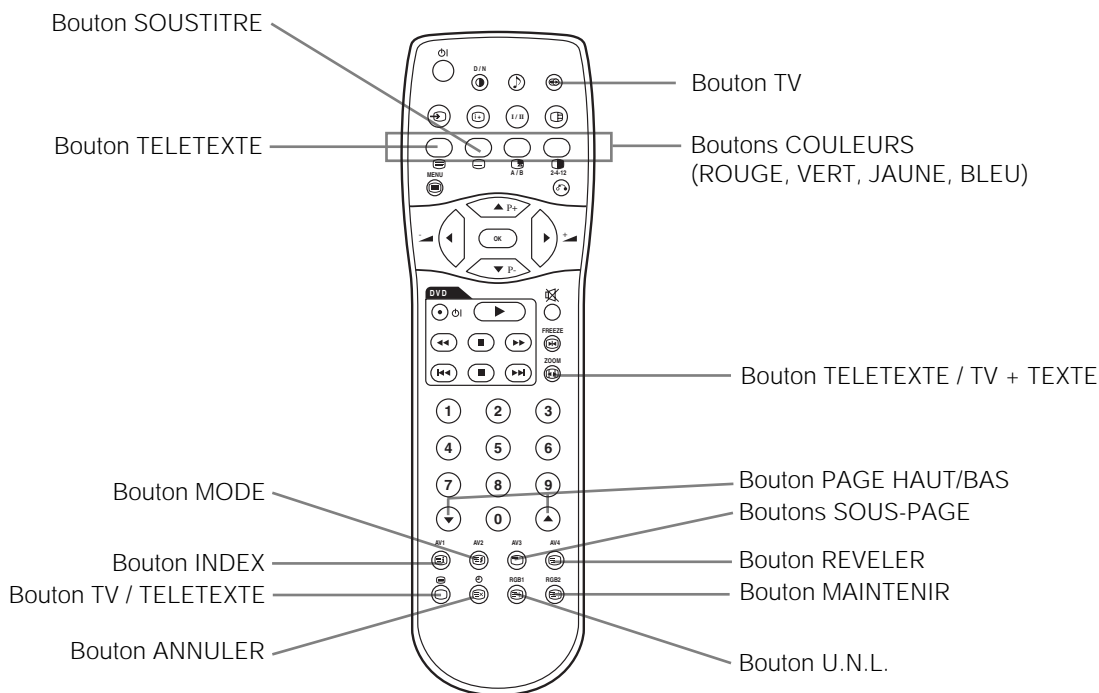


Les réparations effectuées par le client peuvent être dangereuses.

Symptômes	Points à vérifier	Voir Page
<ul style="list-style-type: none">L'écran devient sombre et les images ne sont pas visibles durant la lecture spéciale magnétoscope (avance rapide, rembobinage).	<ul style="list-style-type: none">Ceci survient quelquefois lorsqu'un magnétoscope sortie composante tel que le 480i est connecté. Ceci n'est pas un dérangement. Par conséquent, veuillez noter que ceci peut survenir. Lorsque cela survient ; basculer sur sortie composite, ou sortie S-vidéo.	–

Fonction d'unité Tuner

(Boutons pour le mode TELETEXTE)



FONCTION TELETEXTE

Boutons de la télécommande	Fonction
TELETEXTE	Appuyer sur ce bouton pour utiliser les services TELETEXTE.
TV	Appuyer sur ce bouton pour retourner au mode TV lorsque vous êtes en mode TELETEXTE.
TV / TELETEXTE	Ceci fait basculer le récepteur entre le mode TV et le mode TELETEXTE.
TELETEXTE / TV + TEXTE	En mode TELETEXTE, ce bouton fait basculer entre l'écran TV + TEXTE (Séparation) et TELETEXTE uniquement.
MODE	Ceci sélectionne les modes FASTEXT et FAVORIS.
INDEX	Ceci sélectionne P100 page.
SOUS-PAGE	Ceci permet de recevoir une sous-page. Lorsqu'on appuie sur ce bouton, "S****" sera affiché dans la partie supérieure gauche.
SOUSTITRE	User ce bouton pour avoir accès à une service de sous-titre directement plutôt que par le biais par une service de TELETEXTE (soumis à la diffusion de service sous-titre).
ANNULER	Ce bouton permet à l'écran de retourner temporairement au mode TV pour une page texte requise. Lorsque la page texte requise a été reçue peut également être enregistrée en mémoire à la partie supérieure gauche de l'écran. Appuyer sur le bouton ANNULER pour afficher l'écran TELETEXTE.
ROUGE VERT JAUNE BLEU	Chacun de ces boutons sélectionne une page lien affichée dans la partie inférieure de l'écran. A page FAVORIS peut également être sauvegardée en mémoire en utilisant l'une de ces couleurs. On peut ensuite récupérer cette page enregistrée en appuyant le bouton de la couleur appropriée. Comment sauvegarder une page FAVORIS: <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur le bouton MODE ; • Appuyer sur un bouton couleur pour la page FAVORIS ; • Entrer le numéro de la page FAVORIS à sauvegarder et appuyer de nouveau sur le bouton de la même couleur pour confirmer.
U. N. L	A chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, le mode d'affichage de l'écran change de la manière suivante. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p style="text-align: center;">Moitié supérieure de l'écran élargie → Moitié inférieure de l'écran élargie</p> <p style="text-align: center;">↑ ← Etat normal</p> </div>
MAINTENIR	Ceci maintient la page actuellement affichée à l'écran. A la place d'un numéro de page, un indicateur " " apparaît à la partie supérieure de l'écran. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour déverrouiller le mode maintenir.
REVELER	Ceci permet d'afficher des informations cachées à l'écran (trouvées sur certaines pages TELETEXTE).
PAGE HAUT / BAS	Ces boutons augmente / diminue le numéro de la page TELETEXTE.

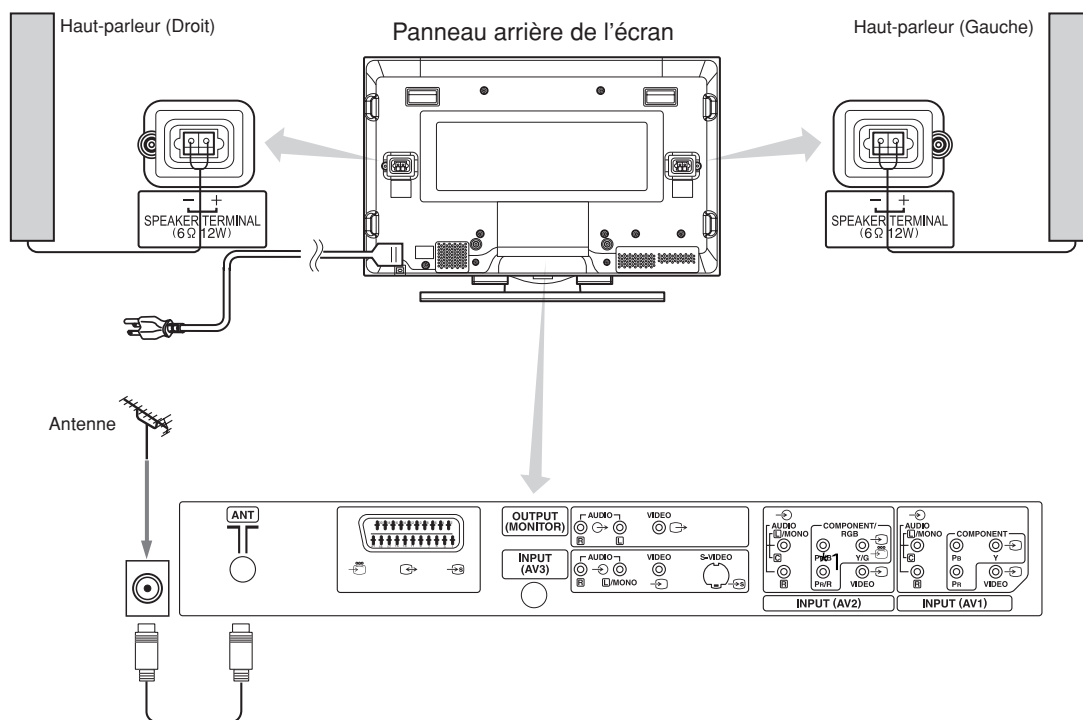
REMARQUES

• Certaines pages n'indiquent pas des pages liées à la partie inférieure de l'écran. Pour afficher les pages liées, appuyer sur le bouton INDEX.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

Branchement de L'antenne

S'assurer que l'écran est hors tension, l'interrupteur d'alimentation étant en position Off.



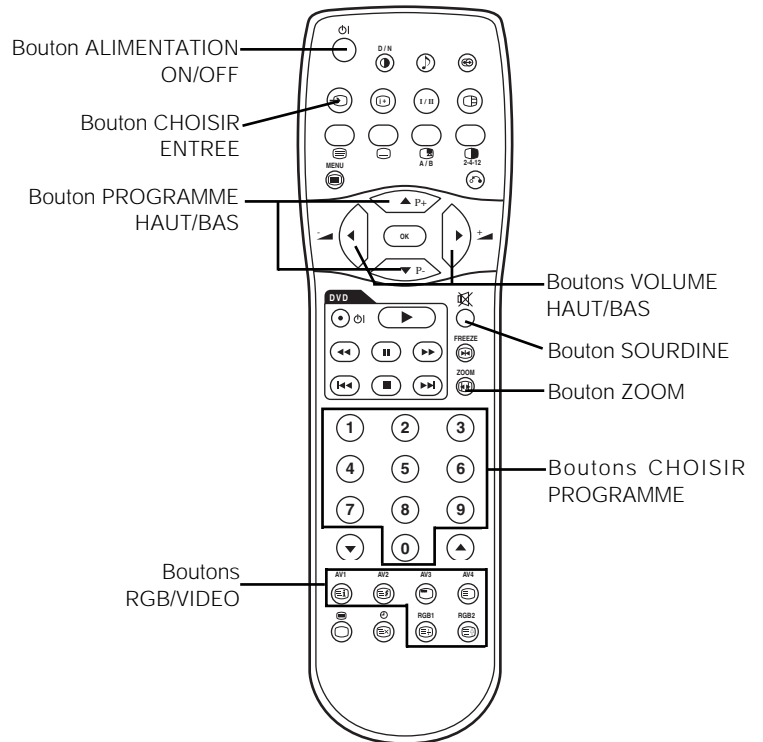
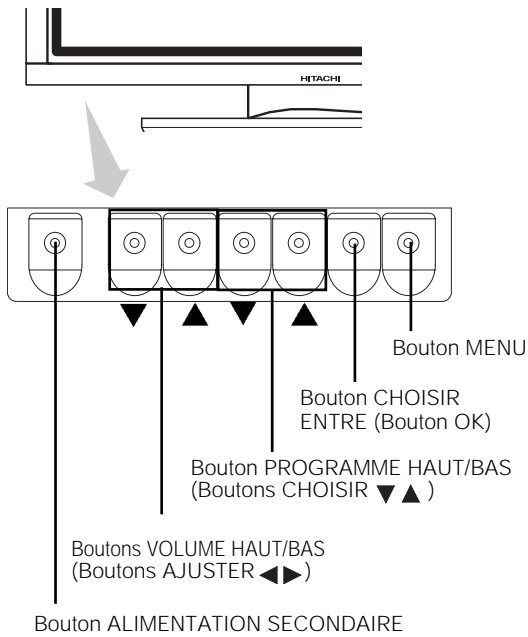
FRANÇAIS

Précautions lors du branchement de l'antenne

- Utiliser un câble coaxial qui ne fait pas d'interférences pour connecter l'antenne. Eviter d'utiliser un coaxial plat parallèle car cela pourrait provoquer des interférences, causant une réception instable et l'apparition de barres parasites à l'écran.
- Eviter d'utiliser une antenne d'intérieur car celle-ci pourrait être affectée par des interférences. Veuillez utiliser un réseau de télédistribution câblée ou une antenne extérieure.
- Faire en sorte que le câble d'alimentation soit le plus éloigné possible du câble de l'antenne.

S'il y a apparition de parasites dans l'image d'un canal basse bande VHF, veuillez utiliser un câble doublement blindé (non fourni) pour RF LEADS afin de réduire les parasites.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION



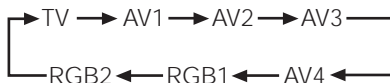
• () indique la fonction pendant que le MENU est affiché à l'écran.

Changement D'entrée

• **La source d'entrée peut être changée en appuyant sur les boutons AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 ou RGB2 de la télécommande. Et la méthode pour retourner à une chaîne de télévision est la suivante :**

- Appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE dans l'écran d'entrée RGB2.
- Appuyer sur les boutons CHOISIR PROGRAMME et sélectionner une chaîne de télévision.
- Appuyer sur les boutons PROGRAMME HAUT/BAS à l'écran sans affichage à l'écran (OSD).

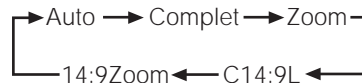
• **La source d'entrée peut être changée en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'écran ou de la télécommande selon la séquence TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2.**



Changement de Taille

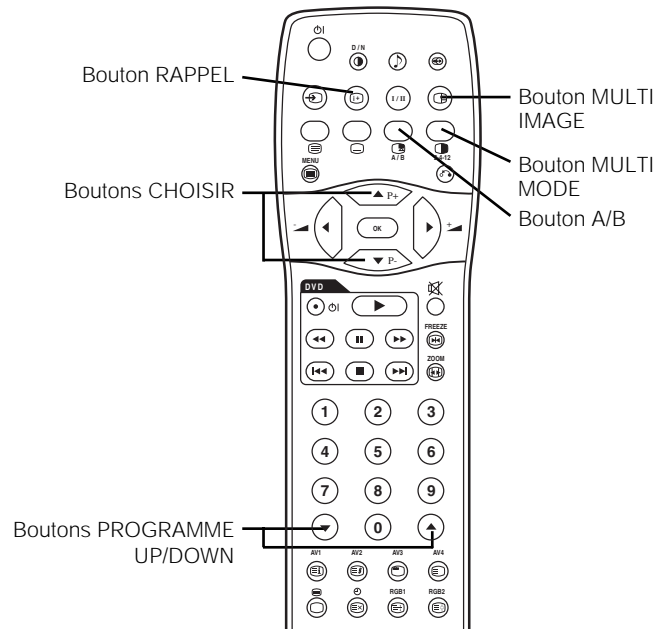
A chaque fois que l'on appuie sur le bouton ZOOM de la télécommande, la taille d'affichage de l'écran change selon une séquence fixée et l'état sera affiché à la partie inférieure de l'écran.

- En mode TV



- (Auto) est le mode utilisant les Signaux Grand Ecran (WSS/Wide Screen Signals) qui identifient le format d'image des films et des émissions diffusés. Différentes stations de télévision transmettent actuellement les signaux WSS. Ils peuvent être détectés et l'écran sélectionne automatiquement le format correct. Toutefois, comme certaines stations ne transmettent pas les signaux WSS, cet écran ne reconnaîtra pas dans ce cas le format qui est transmis. Par conséquent, le réglage du Zoom par défaut dans le Menu Fonction est utilisé pour procéder à la sélection lorsque les signaux WSS n'ont pas été envoyés ou n'ont pas été détectés.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)



FRANÇAIS

Affichage de MULTI IMAGE

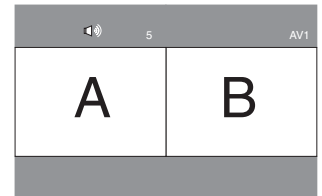
Si on appuie sur le bouton **MULTI IMAGE** de la télécommande, de multiples images seront affichées. Et on peut choisir parmi trois types d'écran en appuyant sur le bouton **MULTI MODE** de la télécommande. A partir de l'écran TV, le mode **MULTI IMAGE** changera selon la séquence suivante à chaque fois que l'on appuiera sur le bouton **MULTI MODE**.



Activer le Mode SEPARATION à partir de l'écran TV

Si on appuie une seule fois sur le bouton **MULTI IMAGE**, 2 images sont affichées.

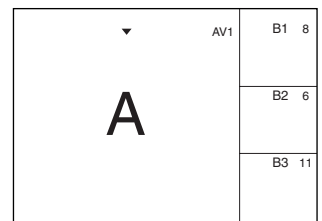
- L'icône des haut-parleurs peut basculer de gauche à droite si on appuie sur le bouton A/B, le son AUDIO sera produit par le côté où l'icône des haut-parleurs est située.
- La même entrée de signaux ne peut être sélectionnée en même temps pour les deux écrans.
- Le canal TV peut être modifié en pressant sur les boutons PROGRAMME HAUT/BAS ▲ et ▼ de la télécommande.
- Le mode d'entrée des signaux de l'Image-A ou de l'image-B (celui sur laquelle est situé l'icône du haut-parleur) peut être sélectionné en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de la télécommande.
- Si on appuie de nouveau sur le bouton **MULTI IMAGE** annulera le mode **MULTI IMAGE**.
- Lorsque l'entrée vidéo est réglée sur RGB VIDEO, le mode **MULTI IMAGE** n'est pas possible.
- Se référer au tableau pour le mode 2 images (Séparation). Page 42



Activer le Mode 4 images à partir de l'écran TV

Si on appuie une seule fois sur le bouton **MULTI IMAGE** en Mode 2 images, 4 images seront affichées.

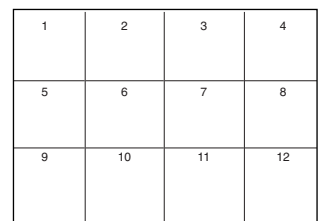
- Appuyer sur le bouton (A/B) pour choisir Image A ou Image B indiquée par un triangle rouge. Pour les images à droite, appuyer sur les boutons SELECT ▲ ▼. Le numéro de la chaîne sélectionnée deviendra vert.
- Le canal TV peut être modifié en pressant sur les boutons PROGRAMME HAUT/BAS ▲ et ▼ de la télécommande.
- Le son peut être produit uniquement à partir de l'image A en mode 4 images.
- Le même mode d'entrée du signal ne peut être choisi pour chaque écran en même temps.
- Si on appuie sur le bouton **MULTI IMAGE** en mode 4 images, le mode multi-image sera annulé.
- Se référer au tableau pour le mode 4 images. Page 42



Activer le Mode 12 images à partir de l'écran TV

Si on appuie une seule fois sur le bouton **MULTI IMAGE** en Mode 4 images, 12 images seront affichées.

- A partir du canal 1, les canaux pré-réglés s'afficheront automatiquement en séquence dans les 12 fenêtres.
- Cette fonction est active uniquement en mode TV.
- Après plusieurs secondes, les images sont rafraîchies une par une.
- Si on appuie sur le bouton **MULTI IMAGE** en mode 12 images, on annule le mode **MULTI IMAGE**. Si alors on appuie de nouveau sur le bouton **MULTI IMAGE**, les 12 images seront de nouveau affichées.
- Si on appuie sur le bouton **MULTI MODE** en mode 12 images, le mode 2 images (Séparation) sera activé.



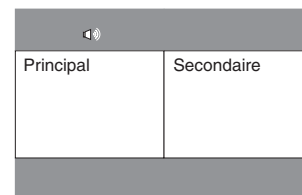
REMARQUES

- Même si le signal de synchronisation horizontale / verticale (ou le signal vidéo) s'arrête en mode d'affichage multi-images, le mode ne passera en mode économiseur d'énergie.
- Veuillez faire attention car la rétention d'image peut survenir si l'affichage demeure en mode d'affichage multi-images durant une période de temps prolongée.

2 Deux Images (Séparées)

Entrée terminal	AV1 - AV4		AV1, AV2						RGB1	RGB2	TELET EXTE	
	Principal	Secondaire	PAL SECAM	NTSC3,58 NTSC4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB		Composante
AV1 ~AV4	PAL, SECAM		○	○	○	○	○	○	○			○
	NTSC3,58/4,43		○	○	○	○	○	○	○			
AV1 AV2	576i, 576p		○	○								
	480i, 480p		○	○								
	1080i/50		○	○								
	1080i/60		○	○								
	720p/60		○	○								
RGB1	STB											
RGB2	Composante		○	○	○	○	○	○	○			

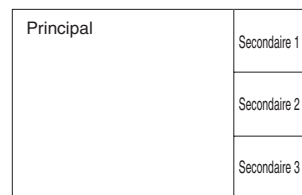
(○ : disponible)



4 Quatre Images

Entrée terminal	AV1 - AV4		AV1, AV2						RGB1	RGB2	TELET EXTE	
	Principal	Secondaire	PAL SECAM	NTSC3,58 NTSC4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB		Composante
AV1 ~AV4	PAL, SECAM		○	○								
	NTSC3,58/4,43		○	○								
AV1 AV2	576i, 576p		○	○								
	480i, 480p		○	○								
	1080i/50		○	○								
	1080i/60		○	○								
	720p/60		○	○								
RGB1	STB											
RGB2	Composante		○	○								

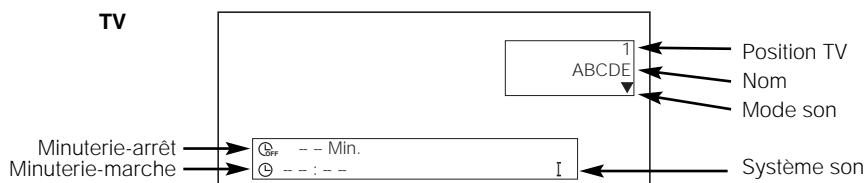
(○ : disponible)



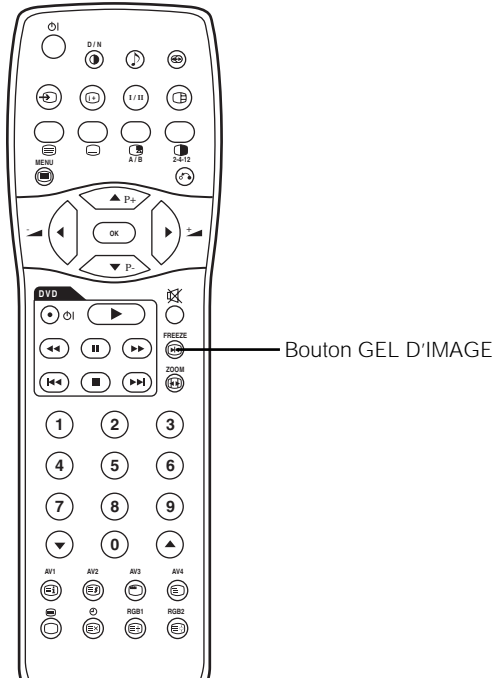
Affichage de L'écran des Signaux D'entrée

Le statut de la chaîne de télévision peut être affiché à l'écran en appuyant sur le bouton RAPPEL de la télécommande.

· L'affichage disparaîtra après environ 6 secondes.



INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)



Gel D'images

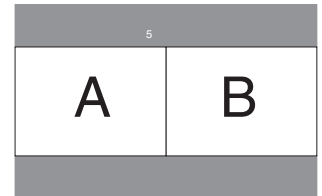
Si on appuie sur le bouton de Gel d'images de la télécommande, l'écran passe en mode gel d'images.

- Il existe deux types de mode de gel d'écran, Séparation et Effet strobe que vous pouvez choisir avec le réglage du Mode Gel d'images dans le Menu Fonction.
- Le mode Séparation affichera 2 images provenant de la même source à l'écran avec une image activée et une autre fixe.
- Le mode Effet strobe affichera 12 images avec la dernière active et les 11 autres fenêtres resteront fixes.
- Si on appuie de nouveau, l'écran revient à l'état normal.
- Outre le mode TV, cette fonction est également disponible à partir du mode d'entrée vidéo ? Se référer au tableau comme indiqué ci-dessous:

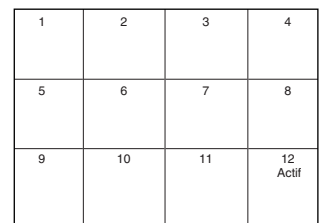
	Séparation	Effet Strobe
PAL, SECAM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
NTSC3,58/4,43	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
576i	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
480i	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
576p	<input type="radio"/>	
480p	<input type="radio"/>	
1080i/50	<input type="radio"/>	
1080i/60	<input type="radio"/>	
720p/60	<input type="radio"/>	
RGB, DVI-PC		

(○ : disponible)

(Séparation)



(Effet Strobe)



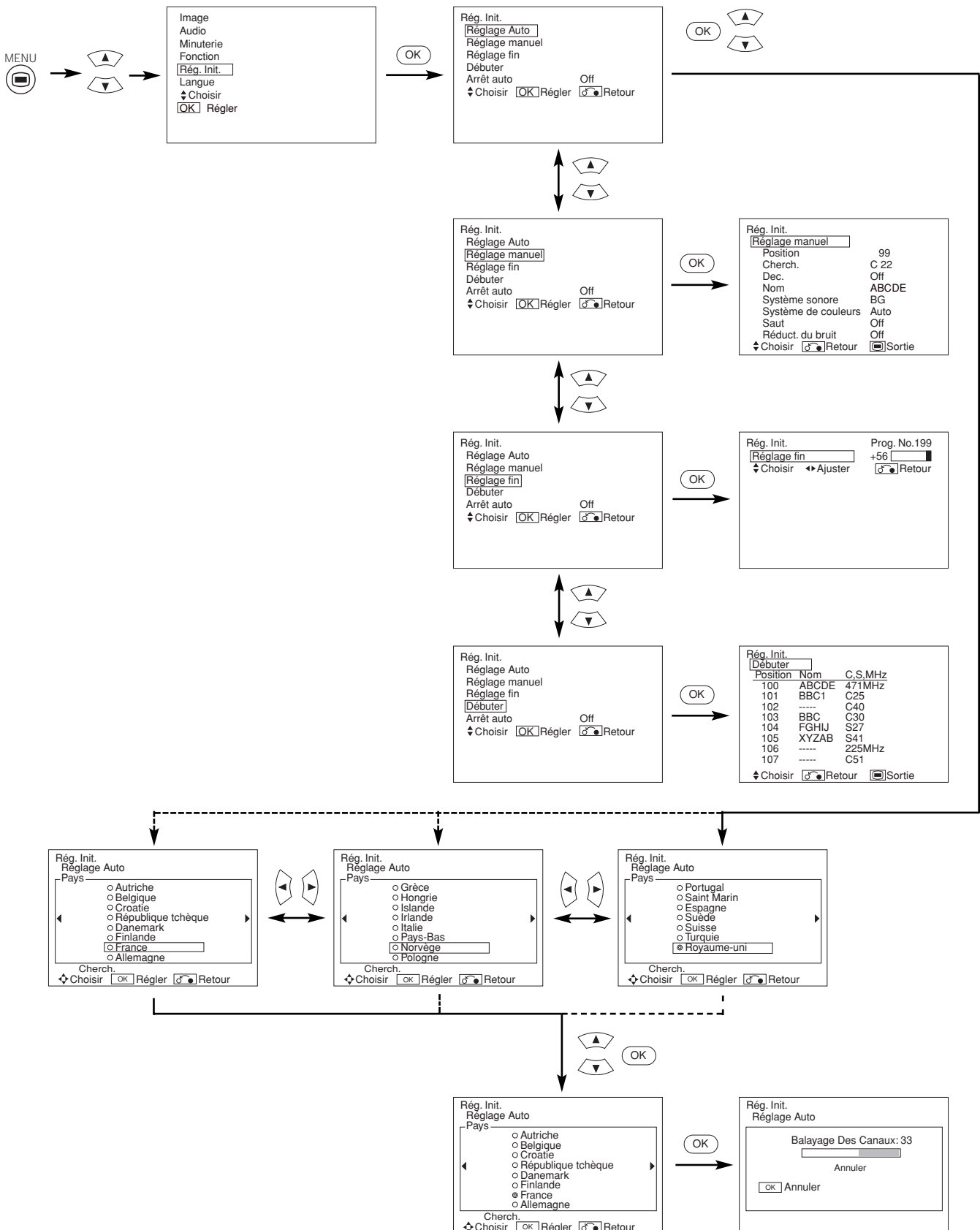
MENU FONCTION

Se référer à la page 34 (Elle est identique au Menu de Fonction de la Fonction d'Unité Vidéo)

Rubriques choisies	◀ ▶	Suggestions pour le réglage initial
Mode gel d'images	→ Séparation ↔ effet strobe ←	Ce mode permet de choisir les conditions d'affichage du Mode Gel d'images entre " Séparation " (2 images) et " Effer strobe " (12 images).
Mode d'affichage		Non disponible (grisé)
Numéro ID		Non disponible (grisé)
Inverse		Non disponible (grisé)
Veille blanc		Non disponible (grisé)
Gamma		Non disponible (grisé)

MENU RÉGLAGE INITIAL

[Durant le mode TV]



INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

MENU RÉGLAGE INITIAL (Suite)

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestions pour les réglage initial
Réglage Auto			
Pays			Choisir le nom du pays au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ et appuyer sur OK. • Si certaines stations requises ne peuvent être préréglées avec la fonction réglage automatique, choisir et préréglé la station en la position requise au moyen de l'opération de réglage manuel.
Cherch.	-	-	Appuyer sur le bouton OK et cela commence en réglage automatique.
Réglage manuel			
Position			Régler le numéro de position. Ceci peut également être réglé par les boutons HAUT/BAS (▲▼) du PROGRAMME.
Cherch.	-	-	En premier, choisir la méthode d'entrée du canal, en entrant un numéro de canal à deux chiffres (CH), un numéro de S-bande à deux chiffres ou une fréquence à 3 chiffres (MHz), en appuyant sur le bouton OK.
(C--)	-	-	Entrer un numéro à deux chiffres en appuyant sur les boutons NUMRO 0 - 9. Si le numéro est normal, la recherche de canal débute.
(S--)	-	-	Entrer un numéro à deux chiffres en appuyant sur les boutons NUMRO 0 - 9. Si le numéro est normal, la recherche de canal débute.
(--MHz)	-	-	Entrer un numéro à deux chiffres en appuyant sur les boutons NUMRO 0 - 9. Si le numéro est normal, la recherche de canal débute.
Déc.			Régler normalement sur Off. Si réglé sur On, le terminal AV4 (Péritel) opère comme une sortie de signal TV, et l'écran change pour afficher automatiquement le signal d'entrée AV4 (Péritel).
Nom	 (□:Une lettre)		Ceci est utilisé pour entrer le nom de la station de télévision avec moins de 5 lettres. Apr-s avoir placé le curseur sur le premier chiffre, choisir une lettre au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ et passer au chiffre suivant au moyen du bouton AJUSTER ▶. Appuyer de nouveau sur le bouton OK après la fin de l'opération.button again after finished. Les lettres, chiffres et signes que l'on peut sélectionner sont les suivants : " 0 " - " 9 ", " A " - " Z ", " + ", " - ", " " (espace vide), " , " (virgule), " . " (point final).
Système sonore			Sélectionner le Système Son parmi les 5 réglages différents.
Système de couleurs			Sélectionner le Système Son parmi les 5 réglages différents.
Saut			Si cette fonction est réglée sur On, cette position sera sautée lors de la sélection des positions au moyen des boutons PROGRAMME HAUT/BAS. Cette fonction est automatiquement réglée sur On pour les canaux ne diffusant pas.
Réduct. du bruit			Si cette fonction est réglée sur On, ceci aide à réduire les interférences parasites visibles à l'écran, spécialement dans les zones de réception de signaux plus faibles.
Réglage fin	Diminue les données fréquence pour le tuner principal.	Augmente les données fréquence pour le tuner principal.	Après avoir achevé le réglage fin, appuyer sur le bouton RETOUR pour sortir de ce mode. • La plage variable est -56 - +56.
Débuter			
(Une ligne de la liste Position)	-	-	Appuyer sur OK à la ligne requise pour changer l'ordre, alors les caractères deviendront verts. Et déplacer vers le haut ou vers le bas dans la liste en appuyant sur les boutons CHOISIR ▼▲. Appuyer sur le bouton RETOUR pour sortir de ce mode.
Arrêt auto			Si réglé sur On, l'alimentation sera coupée lorsqu'il n'y a pas de signal de transmission ni d'opération pendant environ 10 minutes en mode TV.

FRANÇAIS

[Durant l'entrée du signal VIDEO]

Cet élément apparaît aussi à la page .

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestions pour les réglage initial
Sortie péritel			La sortie TV.AV4 (Scart) sera spécifiée comme la sortie du signal TV. Ecran . La sortie AV4 (Scart) peut visualiser l'image sur l'unité principale. Mais il est possible de contrôler uniquement le signal vidéo composante à partir des signaux AV 1, AV2 et AV3 qui sont affichés à l'écran à ce moment-là. Si la fonction Discrambler est activée, le mode sera automatiquement fixé sur TV.

AUTRES FONCTIONS

A2 / NICAM / Son Multiplex

- Le bouton CH I / II est utile uniquement pour NICAM et des signaux sonores multiplex. Autrement appuyer sur ce bouton n'aura aucun effet.

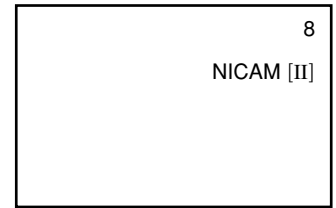
Diffusion de son Bilingue / Dual

Lorsque des programmes bilingues sont réceptionnés, l'affichage du mode son apparaît en jaune comme indiqué à gauche.

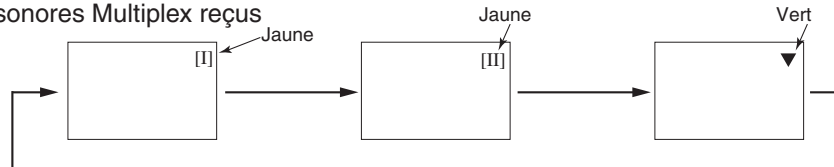
Appuyer sur le bouton CH I / II pour sélectionner le son que vous souhaitez écouter.

A chaque fois que l'on presse sur ce bouton, I, II ou ▼ (force Mono) apparaît cycliquement à l'écran.

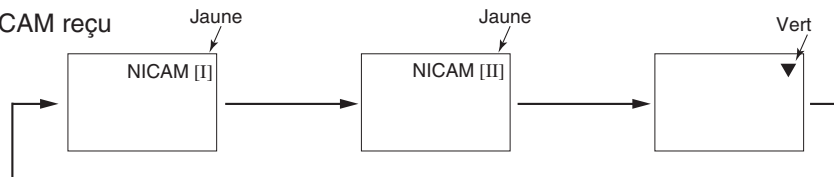
Lors de la réception des signaux NICAM, l'affichage NICAM apparaîtra comme indiqué ci-dessous.



Signaux sonores Multiplex reçus



Signal NICAM reçu



Sélectionner I, II ou ▼ (force Mono) pour écouter les diffusions CH I, CH II ou MONO respectivement.

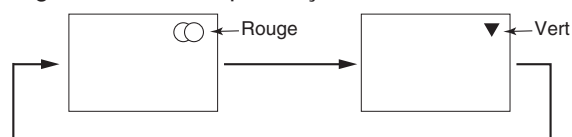
Diffusion Son STEREO

Lorsqu'un programme Stéréo est réceptionné, l'affichage du mode son apparaît en rouge, et vous pouvez appuyer sur le bouton CH I . II pour choisir entre le son Stéréo ou le son Mono.

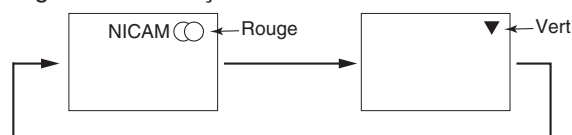
A chaque fois que l'on appuie sur le bouton, ○ ou ▼ (force Mono) apparaît de manière cyclique à l'écran. Lors de la réception des signaux NICAL, l'affichage NICAM apparaît comme ci-dessous.



Signal sonore Multiplex reçu



Signal NICAM reçu



Choisir ○ ou ▼ (force Mono) pour écouter les programmes STEREO ou MONO respectivement.

Programme de son monaural

Lorsqu'un programme monaural est réceptionné, l'affichage du mode sonore apparaît en vert.

Vous pouvez appuyer sur le bouton CH I / II pour sélectionner le mode son entre monaural et Mono forcé (le son est le même).

A chaque fois que l'on appuie sur le bouton, ▽ ou ▼ (force Mono) apparaît de manière cyclique à l'écran.



REMARQUES

- Si le signal sonore n'est pas assez fort pour une réception de qualité, appuyer sur CH I / II jusqu'à ce que ▼ apparaisse à l'écran afin de réceptionner un son Mono clair.
- Si le son produit un bruit perçant ou bascule continuellement entre Stéréo et Mono en raison de la condition des signaux, appuyer sur CH I / II jusqu'à ce que ▼ apparaisse à l'écran afin de réceptionner un son Mono clair.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

AUTRES FONCTIONS (Suite)

Sélection du lecteur DVD

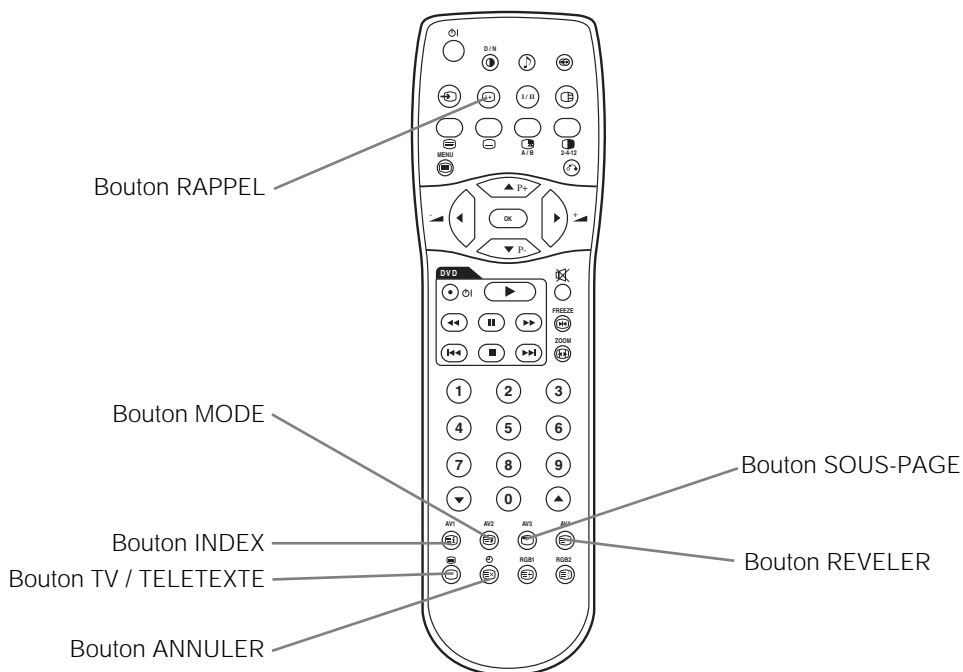
- Vous pouvez utiliser l'unité de télécommande afin d'opérer le modèle de lecteur de DVD choisi en appuyant sur les boutons suivants sur l'unité de télécommande simultanément.

Marques de lecteur DVD	Appuyer sur :	Marques de lecteur DVD	Appuyer sur :
Hitachi	RAPPEL ①	RCA	RAPPEL ⑨
Pioneer	RAPPEL ②	Mitsubishi	RAPPEL ⑩
Panasonic	RAPPEL ③	Onkyo	RAPPEL INDEX
Toshiba	RAPPEL ④	Zenith	RAPPEL MODE
Philips	RAPPEL ⑤	Orion	RAPPEL SUB PAGE
JVC	RAPPEL ⑥	Shinco	RAPPEL ANNULER
Samsung	RAPPEL ⑦	Skyworth	RAPPEL REVELER
Sony	RAPPEL ⑧	Bubuko	RAPPEL TV / TELETEXTE

FRANÇAIS

Exemple

Pour opérer un lecteur de DVD HITACHI, appuyer sur le bouton RAPPEL et maintenir enfoncé, suivi par le bouton ①.



REMARQUES

- Veillez noter que tous les modèles des marques indiquées sur la liste peuvent être opérés au moyen de la télécommande.

DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES


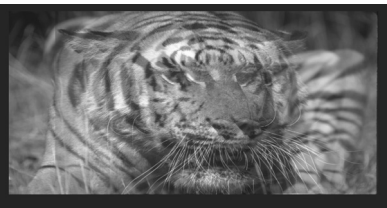


Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements

Veillez procéder aux vérifications suggérées ci-dessous selon les symptômes observés. Si les symptômes demeurent, veuillez contacter votre revendeur.





AVERTISSEMENT

Les réparations effectuées par le client peuvent être dangereuses.

Symptôme	Cause possible	Remède
 <p>Image neigeuse – mauvais son</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Mauvaise connexion du câble de l'antenne à la télévision. (2) Connexions d'antenne corrodées ou défectueuses. (3) L'antenne a changé de place. (4) Mauvaise conditions atmosphériques. (5) Problèmes du transmetteur. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Faire une nouvelle connexion et/ou changer la prise de l'antenne. (2) Faire de nouvelles connexions ou remplacer le câble. (3) Réaligner l'antenne. (4) Rien à faire. (5) Vérifier auprès de l'opérateur local.
 <p>Images multiples – son OK</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) L'antenne a changé de place. (2) La télévision n'est pas réglée correctement. (3) conditions atmosphériques. (4) Problèmes du transmetteur. (5) Entrée AV réglée incorrectement. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Réaligner l'antenne. (2) Régler de nouveau ou réglage fin de la télévision. (3) Rien à faire. (4) Vérifier auprès de l'opérateur local. (5) Vérifier l'équipement externe connecté.
 <p>Interférences par intermittence</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) Interférences provenant de moteurs électriques ou mécaniques, lampes fluorescentes, radios portatives, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Vérifier les dispositifs pour le blindage et remplacer si nécessaire ou déplacer plus loin votre poste de télévision.
 <p>Pas d'image – pas de son</p>	<ul style="list-style-type: none"> (1) La télévision est peut être en mode AV. (2) Réglage Image/son fait au minimum. (3) Télévision en veille ou mode d'économie d'énergie. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE ou sur les boutons de ① à ⑨ de votre télécommande pour retourner au mode TV normal. (2) Vérifier les contrôles Image / Son (aller au MENU PRINCIPAL). (3) Presser le bouton ON/OFF ('Marche/Arrêt)

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans avertissement.

Panneau de l'écran	Dimensions de l'écran d'affichage	Approximativement 42 pouces (920 (horizontal) X 518 (vertical), diagonale 1059 mm)
	Résolution	852 (H) x 480 (V) pixels
Dimensions nettes (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)		1030 (largeur) x 636 (hauteur) x 91 (profondeur) mm
Poids net (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)		34,2kg
Conditions ambiantes	Température	En opération : 5°C – 35°C, Entreposage : -15°C – 60°C
	Humidité relative	En opération : 20% - 80%, Entreposage : 20% - 90% (sans condensation)
Alimentation électrique		C.A. 100 – 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie/en veille		310W / <3W
Sortie audio		12W + 12W (6Ω)
Entrée RGB		
Signaux d'entrée	Terminaux d'entrée	Terminal d'entrée RGB1 DVI (DVI-D) Terminal d'entrée audio RGB1 (Mini-jack stéréo 3,5mm) Terminal d'entrée RGB analogique RGB2 (D-sub 15 broches) Terminal d'entrée audio RGB2 (Mini-jack stéréo 3,5mm)
	Signaux vidéo	0,7 V/1n0 Vp-p, analogique RGB (Signal recommandé) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60
	Signaux Sync (Synchronisation)	H/V séparé, niveau TTL (2KΩ) H/V composite, niveau TTL (2KΩ) Sync on vert, 0,3 Vp-p (75Ω)
Signal recommandé		47 modes 
(Entrée vidéo)		
Signaux d'entrée	Terminaux d'entrée	AV1 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV1 : Terminal d'entrée vidéo Y PB PR (RCA) AV1 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV2 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV2 : Terminal d'entrée vidéo Y/G PB/B PR/B (RCA) AV2 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV3 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV3 : Terminal d'entrée S-vidéo (RCA) AV3 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV4 : Terminal d'entrée composite vidéo / S-vidéo / RGB / G/D (Péritel)
	Signaux vidéo	AV1 : PAL, SECAM, NTSC 4.43, NTSC 3.58 AV1 : 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2 : PAL, SECAM, NTSC 4.43, NTSC 3.58 AV2 : 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3 : PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV4 : PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV4 : RGB
Signaux de sortie vidéo		Sortie (Ecran) : terminal de sortie – écran vidéo composite (RCA) Sortie (Ecran) : terminal de sortie – écran audio G/D (RCA) AV4 : terminal de sortie Composante vidéo et audio Gauche / Droite (SCART)
Signal recommandé		15 modes 
(Entrée RF)		
Signaux d'entrée	Terminaux d'entrée	ANT : 75 Ohm non équilibré
	Système RF Vidéo	PAL B, G, H / I/D, K SECAM B, G / D, K /K1 L, L'

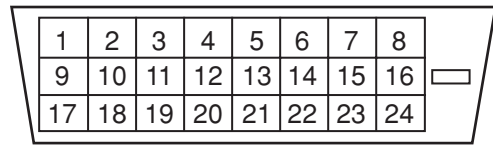
FRANÇAIS

- L'écran prend au moins 30 minutes pour atteindre l'état de qualité optimale de l'image.

Entrée des Signaux

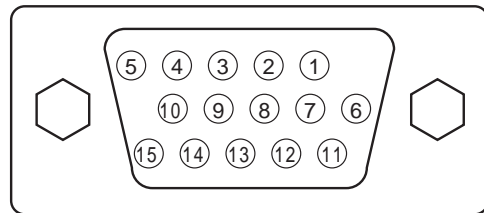
Terminal DVI (DVI-D)

Broche	Signal d'entrée	Broche	Signal d'entrée
1	T.M.D.S Donnée2-	14	+5V Alimentation
2	T.M.D.S Donnée2+	15	Terre (pour +5V)
3	T.M.D.S Donnée2/4 Ecran	16	Prise Chaude Détecter
4	4T.M.D.S Donnée4-	17	T.M.D.S Donnée0-
5	T.M.D.S Donnée4+	18	T.M.D.S Donnée0+
6	Horloge DDC	19	T.M.D.S Donnée0/5 Ecran
7	Donnée DDC	20	T.M.D.S Donnée5-
8	Pas de connexion	21	T.M.D.S Donnée5+
9	T.M.D.S Donnée1-	22	T.M.D.S Ecran Horloge
10	T.M.D.S Donnée1+	23	T.M.D.S Horloge+
11	T.M.D.S Donnée1/3 Ecran	24	T.M.D.S Horloge-
12	T.M.D.S Donnée3-	Cadre	GND(Terre)
13	T.M.D.S Donnée3+		



Terminal RGB (Connecteur 15 broches D-sub)

Broche	Signal d'entrée
1	R (Pr/Cr)
2	G ou Sync on vert (Y)
3	B (Pa/Ca)
4	Pas de connexion
5	Pas de connexion
6	R.GND (Pr/Cr, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (Pb/Cb, GND)
9	Pas de connexion
10	GND
11	Pas de connexion
12	(SDA)
13	H. Sync ou H/V composite sync.
14	V. Sync. (V.CLK)
15	(SCL)



- Lorsque différentes sortes de signaux d'entrée sont entrés simultanément dans l'écran via une carte graphique ou un média similaire, l'écran choisira automatiquement les signaux selon l'ordre de priorité suivant :

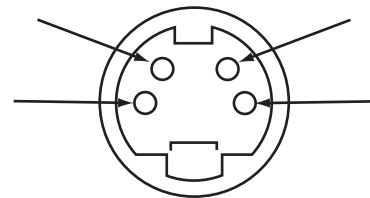
Type de signal Sync	Priorité
Sync. séparé H/V	1
Sync. composite H/V	2
Sync.on Vert *	3

*Même dans le cas des signaux recommandés indiqués à la page suivante, il peut y avoir des cas où l'affichage correct n'est pas possible. Dans ce cas, utiliser Sync. séparé H/V, Sync. composite H/V.

() : avec entrée composante

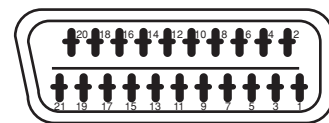
Caractéristiques de la broche du connecteur S-Entrée

Broche	Signal d'entrée
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Cadre	GND



Caractéristiques des broches du connecteur péritel

Broche	Signal	Broche	Signal
1	SORTIE AUDIO (Droite)	12	Non utilisé
2	ENTREE AUDIO (Droite)	13	TERRE RGB-R
3	SORTIE AUDIO (Gauche/MONO)	14	TERRE
4	AUDIO TERRE	15	RGB-R / S.VHS CHROMINANCE IN
5	TERRE RGB-B	16	SIGNAL BLANC
6	ENTREE AUDIO (Gauche/MONO)	17	TERRE SUGNAL BLANC
7	ENTREE RGB-B	18	TERRE VIDEO COMPOSITE
8	INTERRUPTEUR AUDIO.RGB / 16:9	19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
9	TERRE RGB-G	20	VIDEO COMPOSITE / S.VHS CHROMINANCE IN
10	Non utilisé	21	TERRE / ECRAN (CHASSIS)
11	ENTREE RGB-G		



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

Liste des Signaux Recommandés

Avec entrée des signaux RGB numériques (Entrée RGB 1)

N°	Mode du signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Condition du Menu de réglage initial		Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	○		
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	60,00	31,02	33,75	○		
4		864 X 480	59,94	31,47	34,24	○		Type WVGA : On
5	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	○		
6		640 X 480	75,00	37,50	31,50	○		
7		640 X 480	85,01	43,27	36,00	○		
8		800 X 600	56,25	35,16	36,00	○		
9		800 X 600	60,32	37,88	40,00	○		
10		800 X 600	72,19	48,08	50,00	○		
11		800 X 600	75,00	46,88	49,50	○		
12		800 X 600	85,06	53,67	56,25	○		
13		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	○		
14		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	○		
15		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	○		
16	480p	720 X 480	59,94	31,47	27,00		○	EIA-861
17	720p/60	1280 X 720	60,00	45,00	74,25		○	EIA-861
18	1080i/60	1920 X 1080	60,00	33,75	74,25		○	EIA-861

• Assurez-vous que le signal de l'équipement à connecter est compatible avec les spécifications dans la liste. (○ : acceptable)

Avec une entrée de signaux RGB analogique (entrée RGB2)

N°	Mode du signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	Type WVGA : On
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22	1600 X 1200	85,00	106,25	229,50		

23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,72	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	
27	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
28		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	
29		1280 X 768	59,876	47,776	79,50	Mode WXGA:(1280x768)
30		1366 X 768	60,015	47,712	89,50	Mode WXGA:(1366x768)

- Le type de carte vidéo ou de câble de connexion utilisé peut ne pas permettre l'ajustement des affichages corrects de la Position Horizontale, de la Position Verticale, l'Horloge Horizontale et la Phase (Horloge).
- L'écran peut ne pas être en mesure d'afficher correctement des images animées lorsqu'un signal ayant une fréquence verticale égale ou supérieure 85 Hz.
- L'écran fait la différenciation des modes de signal selon les fréquences horizontale et verticale et les polarités des signaux Sync. verticaux et horizontaux. Veuillez noter que des signaux différents ayant tous ces éléments identiques seront traités comme des signaux similaires.
- Les images affichées avec plus de 480 lignes de résolution verticale en affichage Plein (affichage compressé) peut résulter dans l'interpolation de traits.

Avec entrée composite (Entrée AV1 – AV4) et entrée S-vidéo (Entrée AV3)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	NTSC4.43 NTSC3.58	525	59,94	15,73	—	
2	PAL SECAM	625	50,00	15,63	—	

Avec entrée vidéo R, G, B (Entrée AV2 et AV4)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	NTSC4.43/3.58	525	59,94	15,73	—	
	PAL, SECAM	625	50,00	15,63		

Avec entrée composante (AV1, AV2 et RGB2 – Entrée composante)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	576i	576	50,00	15,63	—	
2	480i	480	59,94	15,73	—	
3	576p	576	50,00	31,26	—	
4	480p	480	59,94	31,47	—	
5	1080i/50	1080	50,00	28,13	—	
6	1080i/60	1080	60,00	33,75	—	
7	720p/60	720	59,94	44,96	—	

- L'écran différencie les modes des signaux selon les fréquences verticales et horizontales et les polarités des signaux de synchronisation (Sync) horizontaux et verticaux. Veuillez noter que des signaux différents possédant tous ces éléments semblables sont traités comme le même signal.
- L'affichage d'images possédant une résolution verticale de plus de 480 lignes en mode PLEIN ECRAN (affichage compressé) peut provoquer une interpolation des traits.

Garantie

Nous vous remercions d'avoir choisi Hitachi pour votre nouveau téléviseur.

Au cas très improbable où ce téléviseur tomberait en panne, nous nous engageons à réparer ou à remplacer toute pièce défectueuse pour cause de défaut de fabrication dans les 12 mois à compter de la date d'achat, sous réserve que :

1. le produit ait été installé et utilisé en stricte conformité avec le guide d'utilisation qui l'accompagne ;
2. le produit n'ait pas été réparé, révisé ou modifié par une personne étrangère au réseau des revendeurs agréés Hitachi ;
3. le numéro de série du produit n'ait pas été effacé ou modifié.

- La présente garantie n'est pas applicable à un produit acheté d'occasion ou à usage commercial ou communautaire.

- La présente garantie ne couvre pas le remplacement des piles usées, l'installation/réglage du produit et l'alignement de l'antenne de réception.

- toutes les pièces remplacées dans le cadre de cette garantie appartiennent à HITACHI EUROPE LTD.

- Il est à noter qu'une preuve d'achat portant la date d'acquisition sera exigée avant toute intervention prise en charge dans le cadre de la présente garantie.

Utilisez les cases ci-dessous pour enregistrer le modèle et le numéro de série de votre téléviseur. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située au dos de l'écran à plasma. Inscrivez-y également le lieu et la date d'achat de cette TV. Ces informations vous seront utiles en cas de réclamation et sont à utiliser dans toute correspondance avec les centres techniques Hitachi.

MODELE

NUMERO DE SERIE

REVENDEUR/
DETAILLANT

DATE D'ACHAT

La présente garantie ne se substitue pas à vos droits de consommateur.

En cas de problème quel qu'il soit, veuillez consulter votre revendeur Hitachi.

HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA

UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: consumer-service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens

GREECE

Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: service.hellas@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München

GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: HSE-DUS.service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 86, planta 5
Edificios Trade - Torre Este
08028 Barcelona

SPAIN

Tel: +34 93 409 2550
Fax: +34 93 491 3513
Email: atencion.cliente@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia

ITALY

Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: csgswe@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

FRANCE

Tel: +33 04 72 14 29 70
Fax: +33 04 72 14 29 99
Email: france.consommateur@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

NORWAY

Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACH EUROPE AB

Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum

DENMARK

Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73

FIN-15140 Lahti

FINLAND

Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: csgnor@hitachi-eu.com

Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw

BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: sofie.van.bom@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8

101 27 Praha 10 - Bohdalec

CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: csgnor@hitachi-eu.com

www.hitachidigitalmedia.com